

¡Movilícese y participe!



Página 15

REVOLUCIÓN EDUCATIVA

Altavoz



No. 40
MARZO - MAYO 2007
MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL



Leer a Gabo

Como un homenaje al escritor Gabriel García Márquez, este periódico le ha pedido al investigador Conrado Zuluaga –conocedor como ningún colombiano de la obra de Gabo–, que les cuente a docentes y directivos docentes del país las Razón (es) para leer a García Márquez.

Página 30

El periódico de un país que educa y que se educa

CARTA DE LA MINISTRA

Competencias comunicativas: Interactuar, argumentar, mejorar

2

LA VOZ DE LOS EDUCADORES

Educación Infantil - Primera Infancia, tema de reflexión para directivos y docentes

19

SECTOR EN MARCHA

Los mejores del Premio Aurelio Arturo

32

SECTOR EN MARCHA

Gestión, tema del Foro Educativo Nacional 2007

32

5 caminos para comunicarnos



- La competencia comunicativa y su relación con las otras competencias.
- La comunicación, base para todo el conocimiento.
- Leer, escribir, hablar, escuchar y manejar los nuevos lenguajes.
- Qué hacer para que los estudiantes aprendan el saber y el saber hacer de estas disciplinas.
- El desarrollo de competencias comunicativas es una necesidad en todas las áreas del saber, y una obligación para directivos docentes, docentes y estudiantes en todos los niveles educativos y en todas las áreas del saber.
- Homenaje a la lengua y la gramática.
- Aprender a leer, escribir, entender y hablar para poder dialogar, compartir y contrastar saberes; acceder a y producir información; llegar a acuerdos y entenderse.
- Desarrollar competencias comunicativas durante toda la vida.



El que lee mucho y anda mucho, ve mucho y sabe mucho.

Miguel de Cervantes



AlTablero > marzo-mayo 2007

Carta de la Ministra

Competencias comunicativas

Interactuar, argumentar, mejorar

Dos encuentros de especial importancia para la educación se llevan a cabo durante la semana del 20 al 27 de marzo: el Congreso de la Asociación de Academias de la Lengua Española, en Medellín, un evento en el que se aprobará el texto básico de la Nueva Gramática de la Lengua Española y se presentará el Certificado Internacional del Español como Lengua Extranjera. Enseguida se realizará en Cartagena el IV Congreso Internacional de la Lengua Española.

Ambos servirán para recordar la importancia del español y la gramática y, sobre todo, para reafirmar que el lenguaje es el instrumento básico de la interacción humana.

Comunicarse es definitivo para abordar las situaciones de nuestro entorno. Todas las personas -docentes, directivos docentes y estudiantes, sin importar el nivel de educativo en el que se desempeñen-, necesitan desarrollar unas competencias: las habilidades de saber y saber hacer con lo que se sabe.

Si no nos comunicamos, no podremos acceder a los diversos campos del saber ni tendremos posibilidades de ser exitosos en las relaciones con los otros, con el conocimiento, ni con un entorno globalizado.

Con el manejo del lenguaje y de las habilidades de comunicación podemos entrar a un universo de significados que permite interpretar el mundo y transformarlo, construir nuevas realidades, establecer acuerdos para poder convivir con los congéneres y expresar ideas y sentimientos.

Las competencias comunicativas, en su expresión oral y escrita, son el fundamento para la adquisición y el desarrollo de las demás competencias básicas. Si los estudiantes y los educadores leen y comprenden lo que leen, si son capaces de expresarlo y de relacionarlo con lo que saben y con otros aspectos afines al tema y, además, asumen una posición crítica y argumentada están demostrando competencia comunicativa. Esto es definitivo para seguir aprendiendo, enfrentarse a nuevos conocimientos y a desempeños más complejos, y para abrirse a la universalidad del conocimiento.

En este número de Revolución Educativa Al Tablero reflexionamos sobre cinco caminos para comunicarnos: leer, escribir, hablar, escuchar y manejar los nuevos lenguajes.

Se registran experiencias sobresalientes implementadas en las aulas nacionales y en distintos países de América Latina, y también se llama la atención sobre resultados en los que debemos concentrar la atención. Un ejemplo de ello es el bajo desempeño de nuestros estudiantes en la prueba internacional Pirls, en la que se midieron los avances de la capacidad lectora y sus competencias comunicativas. A la vez, existen inmensas responsabilidades y posibilidades cuando el sistema educativo se aproxima a los nuevos lenguajes y a las nuevas formas de leer y de aprender.

Si logramos desarrollar las destrezas comunicativas necesarias entre educadores, estudiantes y comunidad en general, habremos avanzado en nuestro empeño por lograr una educación de calidad y oportunidades para todos. Tendremos: mejores estudiantes, mejor educación y mayores posibilidades de interactuar en un entorno globalizado

Este es un espacio reservado para Usted, apreciado lector. Sus cartas, comentarios e inquietudes le darán vida a esta sección. Pueden ser enviados a: **Revolución Educativa Al Tablero**, Diagonal 38 Bis 39- 14, Bogotá, Colombia; también al fax 222 4795 y al correoaltablero@mineducacion.gov.co. Lo bueno, si breve, dos veces bueno.

De los lectores

Aclaración: En la pasada publicación, en el artículo Atención a población en situación de desplazamiento, último párrafo, se menciona el documento Conpes 340 de 2006. Realmente nos referimos al documento Conpes 3400 de 2005. Pedimos disculpas por el error.

Sobre el Plan Decenal

Me preocupa, en sobremanera, que sólo hasta ahora muestren interés por la educación. El titular "ES EL MOMENTO de deliberar sobre educación", en el periódico Altablero con fecha enero-marzo 2007, lo dice todo. Y para colmo de males, invitan a dar su opinión sobre este asunto a personalidades que, entre otras cosas, han guardado silencio sobre aspectos más relevantes cuando de educación se trata. Y, como si algo faltara, invitan a deliberar sobre aspectos como los planes decenales para ocultar otros temas de mayor importancia, como el estado de manipuleo en que se halla el quehacer pedagógico con una serie de imposiciones tecnocráticas desligadas y en contravía de aquel. Valga señalar que todo lo relacionado con las competencias, las pruebas Saber y las evaluaciones del ICFES, dejan mucho de qué hablar. El mismo Carlos E. Vasco es claro en afirmar que las competencias no se enseñan; como saber que las tres acciones que están evaluando no son competencias desde el punto de vista psicopedagógico. Estamos viviendo una apariencia y ahí creo debemos de abrir el debate. ¡Claro! Deliberemos. Pero en lo esencial, y no en cómo seguir engañando y buscando espacios para seguir imponiendo lo tecnocrático en obediencia al mercado.

Otoniel Molano, vía web

Respuesta: Lo invitamos a leer las páginas 15 a 18 de este número y a navegar en www.plandecenal.edu.co para conocer todas las opiniones y propuestas que ha hecho la comunidad educativa nacional pensando en la educación que necesita el país para los próximos diez años. Además, allí puede enterarse de los pasos y las distintas posibilidades para proponer, decidir y tomar parte, incluyendo la asamblea nacional que se cumplirá en junio.

Bienvenido

Llegó Al Tablero... Good stuff!!!
Excelente la foto de las indígenas en sus computadores.

Profesor, Bogotá

Lectura y consulta

Cordialmente solicito más información sobre **El arte de enseñar**, del profesor Frank McCourt; **Nuestros mejores maestros: experiencias educativas ejemplares**; **Pequeños aprendices grandes comprensiones**, reseñados en el número 39 del periódico.

Manuel G. Ramírez, Jennifer Falla M., Alejandro Vásquez Wilches (Coordinador IED Tomás Rueda Vargas, Bogotá D.C.), licenciado Alexander Mejía, do-

cente de Filosofía, Barranquilla. María Luisa Jaimes, Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas Tecnológica FITEC, Bucaramanga; Germán Sánchez Pardo; Patricia Ospina. Jorge Ramiro Sabogal, Coordinador general de la Institución Educativa República de Honduras, Medellín. Judi Meléndez. Nayibe Flórez, profesora de turismo

Soy un docente del Colegio San Carlos, de San Gil. Estamos interesados en el desarrollo de un modelo pedagógico basado en los procesos de pensamiento y el desarrollo de competencias. Al leer su artículo Comprensiones y competencias, en el periódico **Revolución Educativa Al Tablero**, lo encuentro muy pertinente con nuestra propuesta. Mi pregunta es cómo acceder al material y textos del Ministerio de Educación Nacional.

Libardo Sierra Prada

En el Consejo Académico de la Institución Educativa San Francisco de Asís, estamos interesados en recibir **Pequeños Aprendices. Grandes Comprensiones. Las ideas**. Le agradecemos informarnos si el envío es gratuito o debe cancelarse algo.

Carlos M. Zapata Carrascal

Respuesta: El Profesor está disponible en todas las librerías de Colombia. Los Aprendices..., en el portal Colombia Aprende (www.colombiaprende.edu.co) y en la web del Ministerio de Educación (www.mineducacion.gov.co). Para Nuestros mejores maestros... puede comunicarse con el Premio Compartir, línea nacional 018000919640. Gracias a todos por su interés y por seguirle los pasos al periódico.

Soy un profesor de filosofía en el Colegio, Jesús Antonio Ramírez del corregimiento de La Pedregosa en el municipio de La Esperanza, del departamento Norte de Santander. Leí su artículo El arte de aprender a pensar, y me pareció muy interesante; tanto que me gustaría saber más sobre esa propuesta del señor Areyana como, por ejemplo, cómo conseguir los textos o el material para llevar a cabo ese tipo de trabajo con los estudiantes.

Alvaro José Molina Barragán

Respuesta: Entre en contacto con los editores en www.magisterio.com.co

Más conocimiento

Con el fin de conocer las experiencias de diferentes planteles educativos que han implementado métodos de desarrollo sostenible en los procesos de educación ambiental y desarrollo de competencias científicas y ciudadanas, agradezco me envíen ejemplares.

Eloy Farfán Bello, Umata, Urumita, La Guajira, Casa de la Cultura Manuel María Barrios

Respuesta: Seguiremos enviando el periódico físico. Le recomendamos navegar en www.mineducacion.gov.co/altablero

Esta es una publicación del Ministerio de Educación Nacional, Oficina Asesora de Comunicaciones.

Ministra de Educación: Cecilia María Vélez W.

Viceministra de Educación Preescolar, Básica y Media: Juana Inés Díaz Tafur

Director: Juan Pablo Ferro C., jpcasaf@cable.net.co

Jefe Oficina de Comunicaciones: Yirama Castaño G. (YCastano@mineducacion.gov.co)

Redacción: Juan Manuel Cortés y María del Mar Suárez.

Colaboración especial: Isabel Fernandes

Fotografía: Comunicaciones del MEN, Alberto Sierra, El Espectador y El Tiempo

Concepto de Diseño: Typo Diseño Gráfico

Página web: www.mineducacion.gov.co/altablero; Portal www.colombiaprende.edu.co

Correo electrónico: correotalblero@mineducacion.gov.co

Teléfonos: 2222800, extensión 1409. Fax: 2224795.

Dirección: Ministerio de Educación Nacional, Diagonal 38 Bis 39- 14, Bogotá, Colombia

Publicación mensual del sector educativo - Circulación Nacional

ISSN: 1657-3293 - Tarifa Postal Reducida: 158

Bogotá D.C., No. 40 - 2007

Entre el 21 y el 24 de marzo Medellín es sede del Congreso de la Asociación de Academias de la Lengua Española, evento en el que se aprobará el texto

de la Nueva Gramática de la Lengua Española y se presentará el Certificado Internacional del Español como Lengua Extranjera. Se trata de una antesala al

IV Congreso Internacional de la Lengua Española, a realizarse en Cartagena entre el 26 y el 29 de este mes.

El lenguaje da vida

Ser competente significa tener la capacidad para aprender, identificar situaciones problemáticas, usar lo que se sabe para resolverlas y continuar aprendiendo. Las competencias se desarrollan durante toda la vida y permiten que cada persona pueda manejar muchos temas y resolver diversos tipos de problemas.

Una de las competencias esenciales para abordar todas las situaciones de nuestro entorno es la comunicativa. Si no nos comunicamos no podemos acceder a los diversos campos del saber ni tenemos posibilidades de ser exitosos en las relaciones con el conocimiento, con los demás, ni con un entorno globalizado.

El lenguaje es el instrumento básico de la interacción humana, y todos los aprendizajes se basan en esa interacción. Es un universo de significados que permite interpretar el mundo y transformarlo, construir nuevas realidades, establecer acuerdos para poder convivir con los congéneres y expresar ideas y sentimientos.

Una variable de éxito

“La investigación internacional en educación ha producido evidencia de que el desarrollo del lenguaje es la variable que más consistentemente se relaciona con el éxito escolar”, asegura Claudia Lucía Ordóñez, del Centro de Investigación y Formación en Educación (CIFE) de la Universidad de los Andes.

Muchos problemas de comprensión tienen que ver con la forma como quien aprende y quien enseña se comunica, o sea con las habilidades propias de la competencia comunicativa. Éstos son soportes necesarios para lograr aprendizajes, y su desarrollo y apropiación no deben restringirse al área de lenguaje o a la asignatura de español, “los niños tienen que aprender a leer, escribir, entender y hablar sobre ciencias, geografía, medio ambiente, derechos humanos, educación para la sexualidad, ciudadanía, física, química, matemáticas, arte, filosofía, deportes, etc., de manera que puedan dialogar, compartir y contrastar saberes, acceder a y producir información escrita, llegar a acuerdos, entenderse; en una palabra, aprender”, indica Claudia Ordóñez.

“A pesar de que tradicionalmente se ha entendido que el desarrollo de competencias comunicativas es exclusivo del área de lenguaje, tiene que lograrse en todos los momentos de formación y extenderse a todas las demás áreas del saber y a los distintos niveles edu-

La importancia de las competencias comunicativas para la calidad educativa.



Los niños aprenden con el computador Classmate. Para conocer detalles del programa, vaya a la sección Sector en Marcha de esta edición.

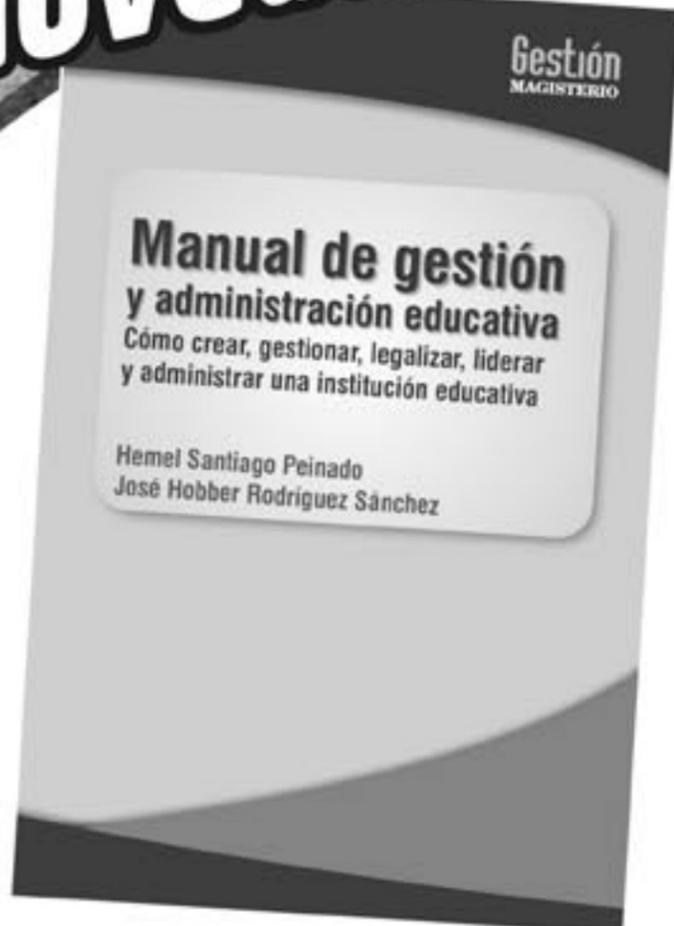
cativos. Debe ser un objetivo de todas las áreas académicas,” afirma la investigadora. “Aprender matemáticas o cualquiera otra área académica es también usar y desarrollar el lenguaje que se les asocia y producir lenguaje para entenderlas mejor”.

Las competencias comunicativas, en su expresión oral y escrita, son el fundamento para la adquisición y el desarrollo de las otras competencias básicas en áreas como matemáticas, ciencias sociales y naturales y ciudadanas. Si los estudiantes leen y comprenden lo que leen, si son capaces de expresarlo y de relacionarlo con lo que saben y con otros aspectos afines al tema y, además, asumen una posición crítica y argumentada, están demostrando competencia comunicativa. Esto es definitivo para seguir apren-

diendo, enfrentarse a conocimientos y desempeños más complejos y abrirse a la universalidad del conocimiento. Con mejores niveles de lectura el acercamiento al mundo y al conocimiento es más rápido y profundo.

Ahora bien, algo similar ocurre con la competencia escrita, un ejercicio que supone establecer propósitos acerca de lo que se quiere decir, organizar información y saber manejar recursos retóricos y estilísticos y normas de uso del lenguaje, entre otros, para transmitir con precisión y exactitud el mensaje y captar y mantener el interés y la atención de la audiencia a la que se dirige. La coherencia interna y la cohesión del texto son decisivas para que lo comprenda quien lo lee.

Novedad



MANUAL DE GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN EDUCATIVA

Todo lo que el Docente Directivo debe saber

Para crear, gestionar, legalizar, liderar y administrar una institución de educación oficial o de carácter privado. Comprende contenidos introductorios y conceptos de carácter pedagógico y administrativo sobre temas como funciones, el manual de convivencia, desarrollo de la libre personalidad, el debido proceso, temas transversales, evaluación y promoción, evaluación institucional, libros y documentos reglamentarios, sistema de matrícula y costos educativos, educación preescolar; hasta las últimas normas sobre libertad religiosa, educación para el trabajo y el desarrollo humano, licencias de construcción, código de la infancia y la adolescencia y otros más, establecidas por el Gobierno Nacional.

Hemel Santiago Peinado
José Hobber Rodríguez Sánchez

Solicítelo en los puntos de venta de nuestros distribuidores en todo el país o en las principales librerías.



Pedidos:
Librería Magisterio
Av. Cra. 22 No. 36-58
PBX: 3383605 Bogotá, D.C.
Línea Nacional Gratuita: 018000 114818
www.magisterio.com.co
mercadeo@magisterio.com.co

Viene de la página 3

“Para producir y comprender un discurso coherente se necesita conocimiento de la lengua y de las características de los discursos distintos que se producen en situaciones comunicativas diferentes”, afirma Claudia Ordóñez. Desde el punto de vista de la comunicación, el lenguaje no es sólo un conjunto de elementos que se unen siguiendo unas normas, sino un instrumento adaptable a diferentes necesidades de comunicación.

Los cuatro ámbitos

Muchas dificultades de los estudiantes tienen su origen en su capacidad para asociar lo que aprenden con la realidad de la vida diaria, tal como se expresa en el lenguaje. La calidad educativa va de la mano con el apoyo y uso que se les da a los cuatro ámbitos de esta compleja competencia: leer, escribir, hablar y comprender oralmente (véanse los textos complementarios de la sección De Coyuntura) son habilidades esenciales para desempeñarse con el conocimiento, en una sociedad cada vez más exigente y para la construcción y ejercicio de la ciudadanía. Desarrollar habilidades comunicativas es actuar sobre el desarrollo del lenguaje y, a la vez, estimular habilidades científicas y sociales. De ahí la importancia que se ha dado a este aspecto en los Planes de Mejoramiento Institucional.

Asegura la investigadora Ordóñez que “para los profesores generalmente resulta muy interesante que haya que establecer conexiones entre las áreas académicas, además de descubrir que éstas también son ámbitos importantes para el desarrollo del lenguaje... Es increíble descubrir el placer de los maestros en la labor, que incluye también el desarrollo de las propias habilidades comunicativas, más allá del contenido de sus áreas”. A su vez, indica, para los docentes de lenguaje, tanto de primera lengua como de segunda lengua o lenguas extranjeras, resulta muy útil la variedad de contextos de enriquecimiento lingüístico que les proporcionan las diferentes áreas académicas. Y añade que para potenciar el aprendizaje de segunda lengua o lenguas extranjeras es fundamental un muy buen desarrollo de la lengua materna.

Ahora bien, también es necesario desarrollar en los estudiantes habilidades para manejar los nuevos lenguajes y tecnologías y comprender la información que se transmite por diferentes medios de comunicación. (Véase el texto Competencias en la era digital, de Octavio Henao).

En la era de la sociedad de la información y del conocimiento es

Comunicación y Poblaciones

Las personas con **discapacidad** desarrollan las competencias comunicativas en su interacción con las demás. Para aquellas con discapacidad sensorial, como la limitación auditiva, se maneja la lengua de señas colombiana, que se trabaja como cualquiera otra. Estas personas requieren un intérprete de lengua de señas colombiana. En el caso de la población con limitación visual se usa el sistema de lectoescritura braille. Las poblaciones con otras discapacidades desarrollan sus habilidades comunicativas como lo hace cualquier niño o niña, en el ambiente de la escuela y en el ámbito de la interacción social. Una persona **iletrada** se comunica fundamentalmente de manera oral. Puede recurrir a la verbalización, acompañada de cierto tipo de ayudas como los dibujos o los objetos concretos, que sirven para expresar una idea, un problema, una acción o un sentimiento.

La educación de adultos analfabetas se basa en el principio de que todos tienen saberes, conocimientos, habilidades y experiencias que deben ser reconocidas como un componente importante para el desarrollo de otras competencias. En el caso de las **etnias** reconocidas en Colombia (indígenas, afrocolombianos, raizales y ROM) las competencias comunicativas se manifiestan de manera muy diversa. Sus expresiones tienen una relación directa con las manifestaciones culturales de origen y son heredadas de sus ancestros y de las tradiciones; son palpables a través de ceremonias y acciones cotidianas, y se constituyen en un factor esencial en la pervivencia de estos pueblos. De otra parte, el entorno natural juega un papel primordial en el desarrollo de sus competencias.

(Si desea más información escriba a BQuintero@mineducacion.gov.co)

indispensable ser competente lingüísticamente para el desempeño personal, laboral, social y productivo, y como miembros activos y constructores de sociedad.

Notas

¹ Ver el libro **Preventing Reading Difficulties in Young Children**, del National Research Council de los Estados Unidos, una revisión bibliográfica de toda la investigación en adquisición de lenguaje oral y habilidades de lectura en inglés, hasta 1998. La investigadora Ordóñez tiene pregrado en Lenguas y maestría en Lingüística Aplicada a la enseñanza de Lenguas, de la Universidad de los Andes, y maestría y doctorado en desarrollo del lenguaje y su relación con el desarrollo cognoscitivo, de la Universidad de Harvard. Actualmente trabaja en la Universidad de los Andes en formación pedagógica en lengua y todas las áreas académicas y niveles escolares.

Leer para crear y transformar el mundo



FOTOGRAFÍA ALBERTO SIERRA

Yolanda Reyes (*)

Hace algunos años “saber leer y escribir” era una expresión que servía de rasero para separar a los que firmaban con una cruz, de aquellos que podían llenar un formulario o elegir el bus correcto. Esta división entre lectores y no lectores, con la que aún se colectan estadísticas, descansa en un concepto instrumental de alfabetización que dista mucho de caracterizar a los miembros activos de la cultura escrita.

Las razones para hablar de la lectura en el sentido amplio de acceso pleno al lenguaje como forma de pensamiento, expresión y comunicación, se sustentan en los hallazgos de disciplinas como la semiótica, la lingüística, la psicología, la pedagogía y la literatura. Gracias a esos hallazgos, hoy sabemos que leer es un proceso de negociación de sentidos y que el lector no se limita a extraer un significado dado de antemano por un texto inmutable y unívoco, sino que despliega una compleja

actividad psíquica para construir múltiples significados. En lugar de repetir o subrayar “la idea principal”, leer es participar de un diálogo entre un autor, un texto -verbal o no verbal- y un lector con todo su bagaje de experiencias, de motivaciones, de actitudes y de preguntas, en un contexto social y cultural diverso y cambiante.

Abordar la formación de lectores desde esta perspectiva implica, en primer lugar, concebirla como un proceso que se extiende durante un periodo prolongado en el desarrollo de las personas; que se inicia desde la primera infancia, mucho antes de la alfabetización formal, y que se da como resultado de una enseñanza y a partir de oportunidades para participar en una multiplicidad de prácticas de lectura con diversidad de propósitos, textos y destinatarios. En segundo lugar, entender que el acceso a la lectura transforma la estructura cognitiva y emocional del sujeto, al brindarle una herramienta poderosa para operar simbólicamente sobre la realidad y crear mundos posi-

bles, más allá de las coordenadas concretas del aquí y el ahora.

Si un lector es aquel que puede abordar diversos textos, transformándose y transformándolos, enseñar a leer y a escribir significa, fundamentalmente, ofrecer a las personas la oportunidad de pensar de una forma distinta. La capacidad de examinar y de elegir opciones, de relacionar ideas, de interpretar y juzgar, de descifrarse, expresarse y también de “ponerse en la piel” de otros seres humanos, en otros tiempos y espacios, abre las perspectivas del pensamiento, de la sensibilidad y de la imaginación y se constituye en dispositivo para seguir aprendiendo durante toda la vida.

Replantear el papel del lector como sujeto activo tiene hondos repercusiones en nuestra forma de enseñar a leer y a escribir, pues supone concebir al niño, desde los inicios de su vida, como partícipe en esa tarea de construcción de sentido. Ahora sabemos que los niños y las niñas despliegan una actividad interpretativa de gran riqueza emocional y cognitiva mucho antes de acceder al proceso de alfabetización formal y que, por consiguiente, su iniciación como lectores no se da cuando se sitúan repentinamente frente a una cartilla, sino desde que sus padres y sus primeros maestros les ofrecen esas “envolturas de palabras” -historias, poemas, conversaciones y toda clase de textos- para “leerse” en ellos.

El reconocimiento de las posibilidades interpretativas de los niños supone también una concepción orgánica del proceso de lectoescritura. Los llamados aprestamientos de “pre-lectura” o “pre-escritura” están revaluados, en tanto que desconocen la construcción de sentidos diversos, inherentes a todo acto lector, mucho antes de la alfabetización. Al “leer” las imágenes de un libro, al sentir la música de un poema, al identificarse con un personaje o al inventar una historia, los niños son lectores plenos, así no sepan decodificar, y esto supone también un replanteamiento de los “plazos” de enseñanza de la lectura. La idea, aún arraigada en la comunidad educativa, según la cual se aprende a leer y escribir en uno o dos años lectivos, da paso a la concepción de un movimiento más amplio, a la manera de un “continuum”, que se

Viene de la página 5

inicia desde el nacimiento, que transcurre entre textos significativos, que requiere un trabajo permanente y que se perfecciona a lo largo de la vida. Esta idea modifica, por supuesto, las prácticas de escritura que son parte indisoluble del binomio interpretación-expresión: si un lector es también coautor, el lenguaje -o mejor todos los lenguajes, desde los primeros garabatos- pueden verse como manifestaciones de la forma como emerge y se va construyendo una voz particular.

Brindar esas herramientas es, en el fondo, permitir que cada cual se invente la propia vida. Saber que en el horizonte de las páginas existen posibilidades para descifrarnos, construirnos, transformarnos y expresarnos es condición esencial, no sólo para la formación de cada persona, sino para el ejercicio de la ciudadanía y para el desarrollo del país. La lectura y la escritura, así concebidas, dejan de ser lujos para las minorías ilustradas y adquieren el estatus de derechos fundamentales que garantizan condiciones básicas de aprendizaje, de participación crítica y deliberante y de equidad de oportunidades.

Desde ese punto de vista, enseñar a leer y a escribir es un acto político y cultural de enorme trascendencia, que sólo resulta posible a través de un trabajo de equipo entre la familia, la institución escolar, el Estado y otros sectores culturales y productivos de la sociedad. Garantizar una inversión sostenida durante el largo proceso de formación de un lector supone, más allá de buenos propósitos o de campañas esporádicas, asegurar recursos financieros y humanos que brinden dos condiciones básicas: de una parte, la dotación de materiales -pues enseñar a leer sin libros es como enseñar a montar en bicicleta por correspondencia- y, de otra parte, la posibilidad real de acceder a ellos, mediante la formación de mediadores de lectura, es decir, de padres, maestros y bibliotecarios, que tiendan puentes entre lectores y textos.

Si hoy sabemos que crecer entre libros puede otorgar a los niños el poder para habitar otros mundos más equitativos, flexibles y diversos y -también hay que decirlo- menos conformistas, brindarles a todos por igual la posibilidad de explorar múltiples versiones y de crear finales abiertos para que lean y escriban una historia diferente, debería ser una prioridad nacional. Es una tarea costosa y hay que hacerla a varias manos. También conviene tener claro que nos tomará muchos... pero muchísimos años.

(*) Educadora, investigadora y periodista



¿Qué significa Escribir?

Luis Bernardo Peña (*)

Escribir es una experiencia muy personal y por eso no puede significar lo mismo para todos. La única manera de responder con honestidad a esta pregunta es tratar de decir lo que escribir significa *para uno*.

Escribir es poner la cara, hablar de frente. Los escritores no son esas personas retraídas y solitarias que nos pintan, todo el que escribe se juega algo en sus palabras. Lo que el poeta, el columnista o el autor de un *blog* tienen en común es la necesidad de decir eso que piensan o que sienten, y no pueden o no deben callar. Según la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la OEA y la Sociedad Interamericana de Prensa, entre 1987 y 2006 fueron asesinados en Colombia 121 periodistas, sólo porque tuvieron el valor de decir lo que pensaban, no en voz baja sino por escrito.

Escribir es pensar de otra manera. “Escribo para encontrar lo que quiero decir”, decía el escritor Edward Albee. Para él y para otros muchos escritores que han hablado de su experiencia, la escritura no es “el traje con el que vestimos las ideas” -como solía repetirnos, solemne, ese inolvidable profesor de español de mis años de primaria-. La escritura no es una simple impresora de la que nos valemos para hacer visible lo que ya estaba en la mente, desde antes de escribir; al contrario, muchas veces las ideas se fabrican pre-

cisamente en ese taller experimental que es la escritura. Terrible pensar cuántas cosas dejamos de descubrir por no escribirlas.

Escribir es un trabajo como cualquier otro. Escribir no es sólo *inspiración*, sino también *transpiración*. La buena escritura es el resultado de muchas horas de trabajo, de armar y desarmar, de coser y remendar, de podar y reescribir, no una sino muchas veces. A un periodista que le preguntó cuál era la fórmula para ser un buen novelista, Faulkner le respondió: “Noventa y nueve por ciento de talento... Noventa y nueve por ciento de disciplina... Noventa y nueve por ciento de trabajo.”

Escribir es una aventura fascinante. Cuando escribimos -como en toda aventura- no sabemos qué sorpresas nos esperan, ni adónde vamos a llegar; esto explica esa mezcla de fascinación y de terror que sentimos frente a la hoja en blanco. La escritura no se deja encerrar en mapas ni esquemas mentales. Aún no hemos acabado de escribir unas cuantas líneas, cuando empiezan a aparecer nuevos caminos y senderos inesperados; imposible resistir a la tentación de extraviarse por alguno de ellos. Muchas veces la ruta que buscábamos en vano se encuentra en uno de esos desvíos. Otras veces, mientras escribimos se nos revela una idea brillante -tanto que no parece nuestra- como si alguna voz nos la hubiera dictado o como si alguien nos estuviera llevando de la mano.

La pedagogía de la escritura debería ayudarles a los maestros y a los jóvenes a descubrir esta dimensión de rebeldía, de aventura, de experimento y de juego incierto que tiene el acto de escribir. Lo demás es gramática.

(*) Desde hace años se ha interesado en el potencial formativo que tiene la escritura como mediación en las experiencias educativas y ha trabajado en varios proyectos de escritura con docentes y estudiantes. Actualmente colabora, como profesor e investigador, en el Proyecto Leer y Escribir en la Universidad, en la Facultad de Psicología de la Pontificia Universidad Javeriana.

Saber hablar para comunicar

Mauricio Pérez Abril (*)

El desarrollo del lenguaje oral es un campo débil en la pedagogía y la didáctica de la lengua en Colombia. De un lado, se suele pensar que dado ese carácter “natural” del desarrollo de la lengua oral en los niños, no se requiere un trabajo sistemático al respecto. Expresiones como “al llegar a la escuela los niños ya saben hablar”, dan cuenta de esta concepción. Por esa razón, parece normal que en la educación Inicial y Básica, la preocupación central y casi exclusiva de la escuela se relacione con enseñar a leer y escribir. De otro lado, para los docentes es claro que la lectura y la escritura están distribuidas de modo desigual en las sociedades y

que su dominio garantiza el acceso a los demás campos del saber; por eso suele decirse que a la escuela se va a aprender a leer y escribir en los diferentes campos de conocimiento. Esta situación ha llevado, en muchos casos, a descuidar el trabajo pedagógico sobre el lenguaje oral.

Frente a ese énfasis en la cultura escrita, es importante señalar que el ingreso al lenguaje oral es una condición de construcción de la identidad del sujeto, de su mundo emocional y de la identidad con la lengua. Por esto se afirma que en el lenguaje oral se accede a una primera patria, pues su dominio favorece la consolidación del sentimiento de colectividad (pertenencia a un grupo). Por tanto, cada estudiante debe estar en condiciones de usar el lenguaje oral para vincularse a diferentes tipos de interacciones, sociales y académicas, dentro y fuera del espacio escolar, lo que supone contar con una voz y usarla con seguridad para expresar los sentimientos y pensamientos; y esa voz debe ser construida en las aulas. Implica, también, un trabajo de reconocimiento de las situaciones de uso del lenguaje oral, así como el avance en el análisis de las características de las mismas. De otro

lado, el lenguaje oral es el espacio adecuado para el respeto por el otro y el reconocimiento de las condiciones de la comunicación que, en última instancia, son las del funcionamiento de un grupo social y de una democracia.

De modo más concreto, una pedagogía que busque el desarrollo de la competencia oral debe orientarse a construir las condiciones para que un sujeto use el habla para participar en diferentes situaciones comunicativas (cotidianas, sociales, académicas...), con diferentes propósitos (convencer, explicar, solicitar, narrar, persuadir) que, a su vez, implican el uso de ciertos géneros de discurso (expositivo, narrativo, argumentativo, informativo) y unas reglas de interacción (respetar la palabra del otro, asumir roles, respetar turnos en la conversación, responsabilizarse de lo dicho, pedir aclaraciones). Esto supone un trabajo intencional y sistemático; es decir, precisa un proyecto didáctico al respecto, que tenga el mismo estatus que su equivalente en lectura y escritura. Necesitamos instalar en la escuela una pedagogía del habla como parte central del currículo.

(*) Director del grupo de investigación Pedagogías de la lectura y la escritura. Universidad Javeriana

Inés Cristina Torres L. (*)

Soy maestra de lengua materna desde hace muchos años y he sostenido mi tarea en la hermosa afirmación heideggeriana de que el lenguaje es la morada del ser. Con el tiempo aprendí también que el lenguaje se produce fundamentalmente en la interacción social y por ello valoro significativamente cualquier intento por fortalecer la competencia comunicativa: comunicarse es la posibilidad de establecer un diálogo con el otro y así enriquecer ese lugar desde el cual cada uno de nosotros es, comprende y asume su propia vida y la experiencia humana en general... Desde mi oficio, confío en que comunicarse es una práctica que se construye y que se puede aprender.

Tomo como punto de partida de este aprendizaje la necesidad de enmarcar cualquier ejercicio comunicador dentro de una situación precisa y concreta. Esto supone un uso particular del lenguaje, acorde con un propósito específico y con una caracterización especial de quienes participan en él. Lo que se produce en este ejercicio es un texto que se estructura a partir del reconocimiento de las condiciones de la situación. Si, por ejemplo, el propósito comunicativo es contar algo que ha pasado, la estructura del texto, que será narrativa, tendrá en cuenta cómo entrelazar las acciones que progresan en medio de unos sucesos con distinta fuerza perturbadora. Si el propósito es más bien el de opinar sobre algo, su estructura, argumentativa, se basará en razones y será bien distinta de la anterior. Habrá entre los textos algunos

Gramática, cohesión y coherencia



claramente funcionales, con propósitos prácticos muy visibles, y los habrá también con propósitos más complejos, llenos de sentidos, quizás incluso cargados de ambigüedad. En éstos aparecerán mundos que no se han imaginado antes o con los que se busque comprender o expresar realidades de maneras siempre nuevas.

Desde esta concepción comunicativa del lenguaje, tengo la convicción de que el texto es la unidad que se debe trabajar en el aula. Cada texto se construye conforme a unas pautas de organización que conectan entre sí todas sus partes y que permiten que la cantidad de información que contiene

sea suficiente y avance sin tropiezos: nada de repeticiones innecesarias o de vacíos que oscurezcan su sentido. Esto sugiere que un texto se comprende cuando se reconocen sus ideas y se desentraña su proceso de composición. Hablar de composición es situarse en el horizonte de la gramática como el principio que estructura el lenguaje desde sus formas más simples hasta sus formas más complejas. De ahí que cualquier intento por desterrar a la gramática de la clase de lenguaje, como parece que había sido la tendencia de los últimos tiempos, se haya ido desplazando más bien hacia una reconsideración de ésta como responsable de la coherencia misma del texto y ya no sólo de cada una de sus partes.

La propuesta que hago a mis estudiantes para intentar ampliar su competencia comunicativa es la de un constante acercamiento a diferentes textos. Esta práctica les permite afianzar el reconocimiento, tanto de las situaciones comunicativas como del proceso específico de composición de cada uno de los textos. Pero hay algo más que también contribuye al desarrollo de esta competencia y que me he propuesto recordarles: la lectura y la escritura, lejos de ser actividades independientes, se complementan. Aquellos que han abordado la escritura de un texto como lectores atentos que se acercan a él o quienes lo han leído como si fueran su propio constructor, no sólo se aproximan a su estructura; también lo hacen al poder de las palabras mismas y a todos los juegos que de ellas se derivan.

(*) Profesora de lenguaje en el Colegio Los Nogales, de Bogotá; catedrática de la Universidad Pedagógica Nacional.

Escuchar, comprender y mejorar las relaciones

Eduardo Escallón Largacha (*)

La escucha activa¹ es una de las competencias comunicativas decisivas para lograr aprendizajes significativos, formación democrática y construcción de ciudadanía. Desarrollar estrategias para lograrlo exige ser conscientes de su importancia y de los mecanismos necesarios para hacerlo.

La escucha activa es fundamental para crear en el aula ambientes democráticos basados en la confianza, y comunidades de aprendizaje donde cada cual pueda expresarse, de manera libre y auténtica, sin tratar de imponer el conocimiento ni la forma de acceder a él de quien enseña, evitando validar creencias que vayan en contra de los conocimientos centrales de las disciplinas o de los principios que sustentan los derechos humanos. Se trata de construir el conocimiento conjuntamente, desde los saberes previos y las nuevas comprensiones, lo que implica reconocerles a todas las personas que el poder de transformarse está en ellas y que eso sólo lo logran a partir de sus



propias decisiones.

El diálogo constructivo requiere escuchar atentamente; es decir, tener la actitud y la disposición consciente de oír y comprender lo que la otra persona está diciendo o tratando de comunicar, pero también saber expresar. En ese acto, oír y comprender no significa estar de acuerdo; el otro argumento es una idea más que merece tenerse en cuenta así no se comparta. Más que de imponer o negar las tesis contrarias, se trata de abrirse a nuevas posibilidades.

En el aula, esto quiere decir que cada persona merece ser tenida en cuenta, que cuando tiene la palabra es la más importante del mundo y que, si la escucha es activa, se aprenderá algo de ella. De hecho, es muy útil proponerse aprender de lo que la persona dice. Así, uno está más interesado en oír que en ser oído, en cómo el otro comprende que en ser comprendido. Otra estrategia es bajarle el volumen al pensamiento propio y subirle al de los demás. Desactivar el pensamiento, principalmente los juicios y las evaluaciones que hacemos sobre otros, les da espacio a las otras personas para expresarse.

El interés verdadero por comprender lo que otros tienen para decir y compartir, muestra un camino para establecer relaciones sociales incluyentes en las que todas las personas cuenten y se favorezca el libre desarrollo de la personalidad, sin más límites que los que imponen los derechos de los demás y el orden jurídico. Es la importancia del diálogo constructivo -saber oír y expresar- para fomentar competencias comunicativas, otra manera de fortalecer las competencias ciudadanas.

(*) Educador y asesor del Ministerio de Educación Nacional

Notas

¹ Parte de estas ideas han sido desarrolladas previamente en Educación para la sexualidad y construcción de ciudadanía: aspectos pedagógicos del taller de inducción a la propuesta conceptual y operativa. DOCUMENTO BORRADOR, del Equipo Técnico Nacional del Proyecto de Educación para la Sexualidad y Construcción de Ciudadanía: Hacia una Política Pública. Convenio MEN - UNFPA COL.

Competencias en la era digital

Octavio Henao (*)

La Asociación Internacional de Lectura, la organización más grande e influyente del mundo en el campo de la alfabetización, integrada por docentes de educación Básica, profesores e investigadores universitarios, psicólogos, bibliotecólogos y otros profesionales en áreas relacionadas con la educación, de aproximadamente 100 países, sostiene que las Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC) han cambiado la naturaleza de la alfabetización, y que concebir los procesos de lectura y escritura exclusivamente alrededor del texto tradicional (libro impreso), pone en desventaja a los estudiantes frente a los requerimientos actuales y futuros del mundo laboral y social.

Las TIC han transformado las teorías, los materiales y los métodos de la lecto-escritura. En el terreno conceptual ya no se habla de una sola alfabetización, sino de varias. Durante muchos siglos predominó la noción de que una persona alfabetizada era aquella capaz de captar y expresar signifi-

cados por medio del lenguaje escrito. Actualmente, la facilidad para representar el conocimiento y las ideas mediante sonidos, gráficos, animaciones o videos está imponiendo nuevas formas igualmente válidas de leer y escribir.

Tradicionalmente la comprensión lectora se ha definido como la construcción del significado que comporta un texto lineal y fijo. En internet este concepto adquiere un sentido diferente y más amplio. Para comprender adecuadamente información en este entorno se requieren nuevas destrezas y estrategias como: saber buscar la información apropiada; entender los resultados que arroja un motor de búsqueda; hacer las inferencias correctas sobre la información que se puede encontrar en un hipervínculo; entender cómo los autores configuran y organizan la información en una página web; coordinar y sintetizar grandes cantidades de información proveniente de múltiples fuentes y presentada en diversos medios y formatos; determinar qué contenidos merecen atención y cuáles deben ignorarse. En tanto, los textos incorporan otros ele-

mentos simbólicos (sonidos, imágenes, videos, animaciones) y se enlazan a grandes redes de información. El acto de leer, escribir y comunicarse adoptará nuevas formas y dinámicas.

En cuanto a los materiales utilizados en la lectura y la escritura, estamos pasando de la comunicación y el registro de información en formato impreso a los textos semióticos. Estos exigen al lector la capacidad de comprender no sólo el material escrito, sino también las imágenes, los íconos, los sonidos, los videos. Son una mezcla de elementos simbólicos en una misma página, que comunican mensajes y deben leerse de manera interrelacionada. También la intertextualidad aparece como un cambio importante; las personas deben saber cómo seleccionar, relacionar y organizar información de múltiples fuentes, pues cada día es menos posible que un solo documento contenga toda la información existente sobre un tema. Así, la lectura de un texto nos conducirá a muchos otros más, avanzando o retrocediendo en la historia y la cultura.

Como explica Jay D. Bolter¹, en la tecnología impresa tradicional el texto verbal contenía y dominaba las imágenes; la prosa escrita controlaba lo visual y sensorial. Las palabras y los elementos gráficos eran trabajados con diferentes medios y ocupaban espacios separados. Actualmente esta relación palabra-imagen es menos estable; la combinación de texto, imágenes e íconos hace que las páginas de algunas publicaciones impresas resulten muy parecidas a un portal de internet. En el diseño gráfico moderno, las palabras son tratadas pictóricamente; las imágenes se magnifican a expensas de la prosa verbal; se convierten en elementos para ver, no simplemente para leer. La riqueza gráfica de la escritura moderna nos exige más como observadores que como lectores. Las imágenes han asumido la tarea de explicar las palabras.

(*) Doctor en lecto-escritura y desarrollo del lenguaje de la Universidad de Wisconsin, Madison, E.U. Profesor de la Facultad de Educación de la Universidad de Antioquia, dirige el grupo de investigación Didáctica y Nuevas Tecnologías.

Nota

¹ Jay David Bolter es el codirector del Wesley Center para la investigación en medios y educación, en Estados Unidos. Dirige el programa de la escritura en la Escuela de Literatura, Comunicación y Cultura en el Instituto Tecnológico de Georgia.

ahorro, becas para estudiar inglés por un año en el Centro Colombo Americano, un recital de sus poesías en la Casa de Poesía Silva y una visita-

gira por Bogotá. Para la directora del Festival, Diana Lucía Restrepo, con esta experiencia "queremos fortalecer las competencias comunicativas de los

niños y que recuerden su participación como un estímulo intelectual, literario y social".

Debate

Al Tablero > marzo-mayo 2007



FOTOGRAFÍA ALBERTO SIERRA

Genoveva Iriarte Esguerra, directora general del Instituto Caro y Cuervo, Catalina Ramírez Vallejo, directora de Infancia y Juventud del Ministerio de Cultura y Jorge Urrutia, director académico del Instituto Cervantes dialogan acerca del significado y la importancia de desarrollar competencias comunicativas en la sociedad en que vivimos.

Desarrollar competencias comunicativas

Abrir caminos, cerrar las brechas

Al Tablero: ¿Qué es para ustedes una persona comunicativamente competente?

Catalina Ramírez (CR): Es aquella que se expresa de manera creativa, haciendo buen uso del lenguaje y logrando transmitir el mensaje de una manera clara y completa, teniendo además la capacidad de escuchar a los otros y respetar sus opiniones. La persona que tiene esta competencia es perceptiva de lo que sucede en el medio que la rodea, está actualizada con respecto a los medios y mecanismos de comunicación y debe saber argumentar, preguntar y manejar adecuadamente los distintos lenguajes (escrito, hablado, gestual, etc.)

Jorge Urrutia (JU): El lenguaje es una herramienta que utilizamos siempre con un propósito determinado. Para mí, una persona comunicativamente competente es la que sabe hacer un buen uso del lenguaje, tanto oral como escrito, para alcanzar sus propósitos comunicativos teniendo en cuenta la situación en la que se encuentra en cada momento. Alcanzar el éxito comu-

nicativo supone, por lo tanto, hacer un uso adecuado de la lengua.

Genoveva Iriarte (GI): La persona que sabe comportarse lingüísticamente de manera apropiada, de acuerdo con el contexto social en el que se encuentre. Conocer el lenguaje (estructura) y sus reglas de uso (proceso) es, según Dell Hymes, ser competente comunicativamente. Un padre de familia utiliza un registro lingüístico específico al asumir su rol de progenitor y otro muy distinto como empleado de la compañía en la cual trabaja. Además, también se desenvolverá sociolingüísticamente de manera distinta cuando sale a jugar fútbol con los amigos. Los tres tipos de registros lingüísticos con sus correspondientes comportamientos sociolingüísticos -y aun otros más- conforman su competencia comunicativa.

Por lo tanto habría que insistir en tres puntos. Primero, la competencia comunicativa es el conocimiento tanto de la lengua como del uso que de ella se deba hacer; segundo, no se dan manifestaciones "correctas" o "incorrec-

tas" de la competencia comunicativa, sino "apropiadas" o "no apropiadas", de acuerdo con los contextos sociales y las valoraciones que los usuarios hagan de ellas; es decir, no hay un "ideal" de competencia comunicativa; y tercero, un hablante posee "competencias comunicativas diferenciales" -y no solamente "una"- puesto que como individuo miembro de una sociedad, se mueve en diferentes contextos asumiendo roles distintos en cada uno de ellos.

AT: Se dice que en estos tiempos quien no ha desarrollado adecuadamente sus competencias comunicativas está en franca desventaja frente a los y las que sí lo han hecho...

JU: Sin duda es así. El lenguaje es el principal medio de interacción humana y, por lo tanto, un mecanismo fundamental para la transmisión y recepción de información. Tanto en las situaciones relacionadas con el ámbito profesional, como en las que se desarrollan dentro del ámbito público y del privado, la información ocupa un primer plano y, por consiguiente, es un instrumento que tenemos que dominar. Constantemente nos vemos transmitiendo e interpretando información y hacerlo correctamente puede convertirse en la clave del éxito. Por lo tanto, un individuo que sea eficaz en términos comunicativos estará en clara ventaja frente a otro que no haya logrado desarrollar sus competencias comunicativas.

GI: Las desventajas y ventajas del manejo "apropiado" de la competencia

Para reconocer el esfuerzo de las bibliotecas, instituciones educativas, profesores y redes de docentes orientadas a la lectura, estudiantes

universitarios de áreas afines a la lingüística y alumnos de secundaria que obtuvieron altos puntajes en Español y Literatura, el 23 de marzo se realiza

en Medellín la primera entrega de los Premios de la Asociación de Academias de Lengua Española. Con ello "se pretende incentivar las experiencias a

Viene de la página 9

comunicativa tienen que ver, ante todo, con la aceptación o rechazo del hablante de una lengua por parte de los miembros de un grupo social determinado. Luego, las ventajas y desventajas se manifiestan en relación con el manejo y valoración que de una competencia comunicativa específica hagan los miembros de ese grupo. Esa competencia comunicativa particular será, entonces, valorada de manera positiva o negativa por la comunidad de hablantes que la componen y se pueden medir las ventajas o desventajas de su uso más en términos de oportunidades sociales que obtengan sus miembros, que de ventajas puramente "lingüísticas". Un técnico en el campo de la informática, por ejemplo, tiene más posibilidades de ascender laboralmente si conoce y utiliza de manera apropiada el registro lingüístico propio de su profesión y así tiene más ventajas sociales con respecto a sus pares, que otros que no han desarrollado dicha competencia comunicativa particular a su campo profesional.

CR: El mundo de hoy es altamente competitivo y cada vez son más los retos que se deben enfrentar para tener un desempeño acorde con las demandas y exigencias del medio en el cual nos desenvolvemos. Resulta muy difícil que una persona que no tenga habilidades comunicativas desarrolladas logre ser competente. Es decir, quien no esté en capacidad de construir y apropiarse de nuevos conocimientos, no sepa relacionarse con los demás de una forma respetuosa y pacífica, no pueda preguntarse frente al entorno y no desarrolle un pensamiento lógico y otras habilidades comunicativas, difícilmente podrá desenvolverse de manera adecuada en la sociedad actual.

AT: Hablemos de lo que quiere decir: "Educar para el desarrollo de las competencias comunicativas".

JU: Eso supone, por una parte, adquirir unos conocimientos sobre el sistema formal de la lengua (conocimientos gramaticales, léxicos, de uso, etc.); por otra, el desarrollo de habilidades o destrezas para interactuar oralmente y por escrito (saber hablar y escribir, pero también escuchar y leer); y, por último pero no por ello menos importante, supone el desarrollo de una actitud hacia la lengua (como, por ejemplo, desear expresarse con corrección, ampliar el vocabulario o alcanzar mayor grado de precisión).

CR: También se requiere un ejercicio permanente de reflexión y análisis que permita entender el aula de clase como un escenario que posibilita la comunicación y las relaciones y como, desde allí, se pueden sentar las bases para el desarrollo de las competencias comunicativas. Éstas son esenciales para facilitar el desarrollo de otras competencias que la escuela debe fomentar en los niños, niñas y jó-



venes pues son las que garantizan una adecuada interacción con el medio y la comprensión del mundo. Educar para el desarrollo de competencias comunicativas exige, por lo tanto, un trabajo permanente y articulado entre todas las áreas académicas. Es muy importante contribuir al desarrollo de las habilidades críticas y reflexivas que permitan asumir una postura personal sobre lo que leen.

GI: La idea es formar "ciudadanos felices" y "educar para la convivencia"; ese es el real sentido de la formación en competencias comunicativas. El compromiso que tiene la escuela de "educar para el desarrollo de las competencias comunicativas" plantea un gran interrogante que la comunidad educativa no se ha formulado y, más aún, no ha incluido en el diseño de su política lingüística. Nadie se ha cuestionado sobre el porqué la escuela sigue privilegiando, casi de manera exclusiva, el registro "culto", es decir, una "forma de habla" (way of speaking, como la denomina Hymes) altamente valorado desde el punto de vista social, pero que es utilizado y compartido por una pequeña minoría de hablantes. Un perfecto

Catalina Ramírez Vallejo, psicóloga de la Universidad Javeriana con un posgrado en Administración de Empresas de la Universidad de los Andes. Durante cuatro años fue gerente del proyecto Biblored, la red de bibliotecas públicas de Bogotá. En el Ministerio de Cultura tuvo a su cargo la gerencia del Plan Nacional de Lectura y Bibliotecas y desde octubre de 2006 se desempeña como directora de Infancia y Juventud, liderando, entre otros procesos, la construcción de una política pública de Educación Artística en Colombia.

"código elaborado", como lo llamaría Basil Bernstein.

En varias oportunidades he insistido en que, por ejemplo, las pruebas SABER, sin justificación que se conozca, privilegian un tipo de competencia comunicativa muy "exclusivo", con un fuerte giro "academicista". Se trata de un registro lingüístico estandarizado, fruto de una práctica hegemónica. Al ser exclusivo se convierte, evidentemente, en excluyente de poblaciones poco privilegiadas, es decir, sin acceso a las fuentes mismas de dicho registro. Es así como la misma prueba selecciona un solo tipo de textos, los que tienen alguna relación con el ámbito académico: textos de divulgación científica, literarios y periodísticos, a los cuales no toda la población examinada tiene el mismo tipo de acceso. Es muy probable que una escuela rural no cuente con una biblioteca tan completa como la de un plantel educativo de una ciudad.

El saber popular, el arte verbal de las diferentes regiones y la diversidad de fuentes orales y escritas en las que se encuentran ese saber y ese arte, constituyen un acervo sociocultural fundamental en la formación de las competencias comunicativas. Ni la mayoría de los textos escolares, ni las pruebas SABER incluyen, por ejemplo, narrativas espontáneas de lenguaje ordinario (historias, cuentos, chistes), muy significativas para la "formación integral de los sujetos en las diferentes dimensiones de su desarrollo".

Luego, con estas prácticas de discriminación en la escuela, ¿se estarán formando "ciudadanos felices"? ¿se estará "educando para la convivencia", o más bien, para la competencia? Y vuelvo a formular la misma pregunta que lancé hace más de dos años: ¿No será posible diseñar un programa académico y un tipo de prueba que dé cabida a unas competencias propias de la "formación integral" del estudiante, las cuales, aprehendidas como habilidades para la formación de un nuevo ciudadano, lo preparen para enfrentar los problemas y retos que le plantea el siglo XXI?

AT: Cuando se piensa en el desarrollo de las competencias comunicativas y en la llamada sociedad del conocimiento, ¿cuáles son los retos que hay que afrontar?

GI: En el año 2004, en una publicación de la Secretaría de Educación de Bogotá en la que se presentó un análisis cualitativo de la evaluación censal de las Competencias Básicas, advertí sobre la confusión en la que se ha caído al pretender que "hacer sentido" es "construir conocimiento". "Sentido" y "conocimiento" son dos fenómenos de naturaleza radicalmente distinta. El proceso de poner a funcionar la lengua de acuerdo con unas reglas sociales impuestas por el contexto en el que se encuentran los hablantes, crea "sentido", pero no "conocimiento". En ese intercambio comunicativo, el conoci-

“

El avance tecnológico ha dado respuesta a una nueva realidad y a unas nuevas necesidades a través de una inevitable evolución, o incluso revolución, en el uso del lenguaje, especialmente en el escrito.

”

favor del fomento, desarrollo y promoción de la lectura como instrumento esencial para la conservación y difusión de la lengua española y sus componentes

culturales". La convocatoria contó con la participación de los Ministerios de Cultura y Educación, del Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el

Caribe y de Espasa-Grupo Planeta. Más información en www.congresodelalengua.gov.co y www.cerlalc.org

Debate

ATablero > marzo-mayo 2007

miento ya instaurado "se negocia", es decir, se le da un "sentido" propio, una "pertinencia" específica, en últimas, una "valoración social", de acuerdo con las circunstancias. Ese es el reto que debe afrontar el manejo "apropiado" de las competencias comunicativas: propiciar un escenario comunicativo favorable para la negociación de sentido, para la negociación de todo tipo de conocimiento: científico, estético, de la vida cotidiana. Se trata, entonces, de una tarea de socialización.

CR: Los retos son múltiples ya que, precisamente, las competencias comunicativas posibilitan el acceso a la información y al conocimiento. Es claro que quien tiene la información tiene el poder y esto aplica para todos los campos. Cada vez son más los medios y mecanismos que surgen para acceder a la información y al conocimiento de una forma ágil. Herramientas como la internet, a través de la cual todos pueden acceder a grandes bibliotecas y tener actualidad permanente en todos los temas, demuestran que el asunto es de tiempo y oportunidad. Vivimos una revolución que exige, cada vez más, que se desarrollen las competencias comunicativas que permitan obtener información, procesarla y analizarla en tiempo récord, para que ésta sea útil y oportuna

JU: El amplio volumen de información puede llegar a desbordarnos. Por lo tanto, uno de los principales retos ante esta situación es el de desarrollar en los jóvenes nuevas destrezas comunicativas como, por ejemplo, saber filtrar, seleccionar e interpretar la información y aprender a leer de forma crítica para diferenciar lo relevante de lo secundario y lo fiable de lo dudoso o erróneo.

AT: ¿Puede decirse que la gente no lee ni escribe hoy de la misma manera que antes? ¿Por qué?

JU: Hay contextos de escritura y de lectura que para muchos de nosotros no han cambiado ni queremos que lo hagan. Sin embargo, sí es cierto que ha habido una gran transformación en la comunicación como consecuencia del desarrollo de las llamadas nuevas tecnologías (comunicación por correo electrónico, SMS, chat, vídeo conferencia, etc.). El avance tecnológico ha dado respuesta a una nueva realidad y a unas nuevas necesidades a través de una inevitable evolución, o incluso revolución, en el uso del lenguaje, especialmente en el escrito. Los rasgos de esta nueva forma de leer y de escribir vienen condicionados por su grado de inmediatez y por su interactividad. La inmediatez conlleva una disminución tanto en el tiempo de planificación como en la perdurabilidad del texto escrito. Al mismo tiempo, el carácter interactivo implica una alternancia constante en los roles de emisor y receptor. Como consecuencia de esto el

grado de formalización disminuye y se recurre más a las inferencias, por lo que el texto pierde cohesión y coherencia. Esto se traduce en un lenguaje más directo y flexible que cuenta con unos rasgos cada vez más próximos a los de la lengua oral. Sin negar que esto puede resultar positivo en determinadas situaciones, hay que evitar que se generalice a todos los contextos y se deteriore lo que podemos denominar como lenguaje tradicional.

CR: Indudablemente las nuevas tecnologías, el avance de los medios de



Jorge Urrutia es Director Académico del Instituto Cervantes, catedrático de la Universidad Carlos III de Madrid y profesor invitado en numerosas universidades extranjeras. Entre los años 2000 y 2002 dirigió el Instituto Cervantes de Lisboa. Como traductor de Paul Éluard, obtuvo el Premio Nacional de Traducciones, Premio de Poesía Jaime Gil de Biedma. Es autor de numerosos trabajos sobre literatura, cine, teatro y comunicación. Entre sus libros de crítica: Antonio Machado y Juan Ramón Jiménez. La superación del Modernismo (1980); La familia de Pascual Duarte. Los contextos y el texto (1982); Reflexión de la literatura (1983); El tejido cervantino (1992); Poesía española del siglo XIX (1995); La pasión del desánimo; La renovación novelística de 1902 (2002); Las luces del crepúsculo y Los orígenes simbolistas de la poesía española moderna (2004).

comunicación, la sociedad de la divulgación del conocimiento en la que vivimos, han dinamizado y transformado profundamente las maneras como la gente habla, escribe, lee y en general se comunica. Estamos en una sociedad que se mueve a grandes velocidades, donde las distancias se han acercado y los escenarios de lo público y privado se han desdibujado, y esto tiene un impacto muy fuerte sobre las maneras como nos entendemos a nosotros mismos y nos relacionamos con los demás. Existen nuevas formas y nuevos lenguajes. Pareciera que anteriormente la gente tenía más tiempo para la lectura e inclusive la escritura, pero el auge de las bibliotecas públicas en el mundo y el dinamismo del sector editorial demuestran que se reconoce la importancia y vigencia de los lenguajes llamados tradicionales.

AT: ¿Cómo crear puentes entre los nuevos lenguajes (virtuales, audiovisuales, etc.) y los llamados lenguajes tradicionales, de tal forma que los estudiantes se beneficien de ello?

JU: Algo que debemos aprovechar de las nuevas generaciones es su dominio de la tecnología y la necesidad que sienten de expresarse a través de este medio. Para ello recurren principalmente a dos formas de expresión: las imágenes y el lenguaje. Por lo tanto, hay que aprovechar que los jóvenes ya valoran la lengua escrita en estos contextos como una vía fundamental de expresión. A partir de ahí debemos trabajar en la creación de un puente que, por un lado, facilite el acceso a los

lenguajes tradicionales y, por otro, despierte una actitud positiva hacia los rasgos distintivos de estos lenguajes: riqueza y precisión léxica, adecuación a contextos formales, corrección gramatical y ortográfica, etc.

CR: Es muy importante que se tiendan estos puentes entre todos los lenguajes, esto hace posible una comprensión más integral de la información y del mundo en general. El aula de clase y otros espacios como las bibliotecas públicas pueden ser muy útiles en este proceso, pues es allí donde se deben diseñar estrategias que vinculen el cine, los videos, etc. con la literatura y la producción escrita. A manera de ejemplo, se pueden proponer actividades tales como comentar películas y relacionarlas con una bibliografía específica sobre el tema, hacer debates al respecto y, así mismo, a través de la escritura, con ejercicios como ensayos o comentarios.

GI: Se trata, otra vez, de tener en cuenta que un individuo no cuenta con una sola competencia comunicativa. Para ser miembro activo de una comunidad, un individuo desarrolla y tiene a su disposición una serie de competencias comunicativas diferenciales, las cuales aprende a utilizar de acuerdo con las situaciones sociales en que se encuentre. El caso de los denominados "nuevos" lenguajes (los cuales, no es que sean "nuevos", ni los otros "viejos" o "tradicionales"; son, simplemente, distintos) se enmarca en este fenómeno. Es así como, hoy en día un estudiante de cualquier parte del país, en mayor o menor grado, está no sólo expuesto a la "lectura" de códigos distintos a los de las lenguas naturales, sino también abocado a utilizarlos para responder a una u otra exigencia social particular. Por ejemplo, en algunos sectores de la sociedad (jóvenes, empresas, instituciones), la mayor parte de las interacciones entre compañeros de estudio o de trabajo, amigos y allegados, se llevan a cabo a través de la tecnología de la comunicación virtual. Esta nueva tecnología ha impuesto el desarrollo de formas de registros específicos, acordes con las características de los medios que se utilizan (rapidez, precisión, economía). Es así como, los chats imponen hasta una novedosa forma de escritura, sin hablar de la sintaxis y del vocabulario. Este nuevo registro amerita el reconocimiento de su propia competencia comunicativa, es decir, el conocimiento de las particularidades del código, así como de las reglas sociales de su uso. Esto implica que, en el caso del joven, éste sabrá que no podrá escribir un trabajo académico bajo la forma de un mensaje propio del chat.

Una consecuencia de esta incursión en los lenguajes virtuales es el necesario cuestionamiento que deben hacerse

Viene de la página 11

los medios tradicionales de apropiación y divulgación del conocimiento científico y tecnológico y, en particular, los relacionados con la función formativa. En efecto, si bien en algunos planteles educativos ya se han instaurado formas distintas de intercambio entre profesores y estudiantes, falta mucho por hacer. El niño, expuesto a una tecnología de punta para la comunicación en otros escenarios de la vida social, toma una actitud pasiva frente a los métodos pedagógicos tradicionales, los cuales, ante todo deben buscar el éxito total en la transmisión de conocimiento especializado. Esta diferencia en el manejo de las competencias comunicativas de alumnos y maestros marca, más que cualquier otro elemento, la famosa “brecha generacional”.

AT: ¿Cuál es el papel de la gramática en el desarrollo de las competencias comunicativas?

JU: No cabe la menor duda de que el papel de la gramática es fundamental en el desarrollo de las competencias comunicativas. El conocimiento de reglas gramaticales, junto a otros aspectos igualmente importantes como son la precisión léxica, el buen manejo de los registros lingüísticos, los mecanismos pragmáticos, etc., conforman el conocimiento formal de la lengua que todo hablante competente debe manejar.

CR: La gramática es algo que está íntimamente ligado al lenguaje, son las normas que lo regulan y ayudan a darle la estructura correcta. El conocimiento y dominio de la gramática ofrecen el verdadero sentido y coherencia a lo que se desea expresar.

GI: Si se entiende la “gramática” desde la perspectiva tradicional, es decir, la estructura intrínseca a cualquier lengua, un buen desarrollo gramatical podría estar indicando un pensamiento lógico-formal evolucionado. El profesor Oswald Ducrot, responsable de la cátedra de Lógica y Lingüística de la Escuela de Altos Estudios en París, decía: “Si bien la lógica es sólo una de las funciones del lenguaje, es ella, sin duda, la más importante”. En efecto, la estructura lógico-mental de un individuo se manifiesta en el uso que haga de las reglas gramaticales de su lengua materna. Esta función del lenguaje tiene, sin duda, una gran repercusión en la elaboración de los discursos, es decir, en la argumentación discursiva. El poder de argumentación y, por lo tanto, el poder de convencimiento que tiene un hablante a través de su discurso pueden ser vistos como elementos de su competencia comunicativa.

Sin embargo, una argumentación apropiada para una determinada ocasión no depende solamente del conocimiento que se tenga de la gramática de la lengua. Depende también de las reglas sociolingüísticas que se utilicen para convertir ese argumento en “per-

Los docentes de educación Básica, Media o que se encuentren en Escuelas Normales Superiores pueden aplicar a estudios de posgrado en áreas como

matemáticas, ciencias naturales (química, física y biología), lengua castellana, idioma extranjero, ciencias sociales y tecnologías de la información.

El crédito se puede solicitar en las instalaciones del Icetex o ingresando al sitio www.icetex.gov.co, crédito a estudiantes, crédito posgrado en el país y



tinente”, de acuerdo con el contexto social en el que se encuentre el hablante. El conocimiento de esas reglas y su uso apropiado hacen parte de otra gramática: la de las reglas sociolingüísticas.

AT: ¿Cuál es el papel de la literatura en el desarrollo de las competencias comunicativas?

JU: Para empezar, saber leer no es sólo juntar letras y sílabas, sino descifrar un código comunicativo. Leer es interpretar. Por eso, saber leer, en sentido profundo, significa ser capaz de desentrañar textos y, por lo tanto, ser capaz de mantener la propia individualidad, la propia libertad, frente al acoso de los mensajes de todo tipo.

CR: La literatura como mecanismo de expresión y de creación, como una forma de generar nuevas realidades, de evidenciar de manera crítica el mundo en el que estamos y, en resumen, de hacer un buen uso de la imaginación -tan presente en las dinámicas de relación de los niños, niñas y jóvenes- contribuye notoriamente al desarrollo de las competencias comunicativas. Y también, la literatura entendida como el acceso a la producción literaria enriquece, a través de la lectura las competencias comunicativas que facilitan el conocimiento y la interpretación del mundo.

AT: ¿Cuál es el papel de la lectura en el desarrollo de las competencias comunicativas?

CR: La lectura juega un papel crítico en este proceso ya que es, por ex-

Genoveva Iriarte

Esguerra es directora general del Instituto Caro y Cuervo (Ministerio de Cultura). Profesora de Lingüística de la Universidad Nacional de Colombia, principalmente en el área de Sociolingüística (Etnografía del Habla y Variación y Cambio). Exprofesora de las cátedras de Semántica y de Sociolingüística del Seminario Andrés Bello del Instituto Caro y Cuervo. Exdirectora del Departamento de Lingüística de la Universidad Nacional de Colombia. Investigadora en temas como: lenguaje y pedagogía, lenguaje, cultura y sociedad y lógica y lenguaje.

celencia, la forma de acceder al conocimiento. Con su práctica se logra interiorizar algunas de las herramientas básicas para el desarrollo de las competencias comunicativas: gramática, ortografía y comprensión. Es absolutamente vital desarrollar hábitos de lectura en los niños y las niñas pues ésta, además de elevar los niveles de competencia que le permiten al niño aprender, reflexionar, expandir sus horizontes y descubrir nuevas formas de entender el mundo, se constituye en la base para el desarrollo de otras competencias. Es muy importante que los niños, niñas y jóvenes cuestionen y dialoguen con los textos para que desarrollen la creatividad y la capacidad de producir nueva información a través de la investigación.

JU: La exposición a la lengua oral y a la lengua escrita favorece la adquisición del lenguaje. La lectura facilita el acceso a saberes y conocimientos formalizados y, al mismo tiempo, proporciona modelos de producción escrita. Una exposición crítica a dichos modelos va a permitir que el lector adquiera un conocimiento implícito del uso que hacen los hablantes de la lengua y que con ello mejore su competencia comunicativa.

GI: Acorde con los anteriores planteamientos, la lectura en general y la lectura de “literatura” (valga la redundancia), en particular, constituyen una herramienta fundamental para el desarrollo de lo que se podría denominar las competencias culturales. En efecto, un individuo que, gracias a la lectura (de distintas manifestaciones, no necesariamente textuales, v.g. cine, pintura, teatro) y a la literatura enriquezca su sistema cultural tiene, sin lugar a dudas, mayores posibilidades de interpretar y de tomar una actitud crítica frente a los diferentes registros que se le presenten. La capacidad de un hablante de comprender un texto, oral o escrito, no depende sólo del conocimiento que tenga del sistema lingüístico, sino también de la apropiación que haya hecho del sistema cultural donde se encuentre inmerso dicho texto.

Luego, el manejo de la información cultural propicia para que un “lector” pueda llegar a la interpretación y crítica requeridas con respecto a un “texto” específico, no solamente depende de la cantidad de lectura que haya realizado, sino también del tipo de textos a los que se haya enfrentado. Es esta la razón por la cual el sistema educativo debe cuestionarse sobre la pertinencia de los textos literarios definidos como “requisito” para cumplir con las exigencias de la escolaridad.

Notas

* Análisis Cualitativo y Uso Pedagógico de los Resultados - Evaluación Censal de Competencias Básicas. Novena aplicación - noviembre de 2003. Calendario A. Grados 7° y 9°. Lenguaje, Matemáticas y Ciencias Naturales. Secretaría de Educación Distrital. Alcaldía Mayor de Bogotá. Bogotá, D.C., noviembre de 2004.

Para leer un país

Entre la diversidad y la desigualdad. Lecciones para docentes y directivos docentes de Colombia.

Germán Rey (*)

Cuando se estudian las estadísticas de lectura lo que se observa realmente es la complejidad de un país. Una exploración de los datos cuantitativos de los módulos de hábitos de lectura de la encuesta continua de hogares (2002 y 2005) confirma dos grandes realidades de Colombia: su amplia diversidad y su enorme desigualdad.

La lectura como experiencia de diversidad

Por una parte está la diversidad. Que en el caso de la lectura significa la coexistencia de diversidad de lecturas, en contraste y sobre todo en complementariedad. Está, por ejemplo, la lectura de los jóvenes frente a la lectura de los adultos, la de las mujeres frente a la de los hombres. La de los jóvenes, que leen más de lo que habitualmente se supone, es una lectura marcada fundamentalmente por el deber y las exigencias escolares, abierta a las nuevas tecnologías y muy vinculada con la música y la televisión. Los adultos, a diferencia de los jóvenes, se interesan por la lectura de periódicos, los libros de autosuperación y, a medida que aumenta la edad, los libros religiosos.

La lectura también es un asunto de género. Las mujeres leen más que los hombres y tienen a su favor una cualidad extraordinaria: los niños estiman que sus madres son las personas más adecuadas para leerles en voz alta y las que ocupan el primer lugar como promotoras del hábito de leer. La mujer, además de lectora es fundamental en la reproducción social de la lectura.

Pero la diversidad de las lecturas es aún mayor y más rica. Se leen libros y revistas, periódicos y textos escolares. Pero también manuales, historietas, cómics y folletos. Se lee sobre soporte físico, pero cada vez más sobre soporte digital. Y al hacerlo se entremezclan, de una manera creativa, el texto escrito con el video, la imagen fotográfica con las infografías y los sonidos.



Uno de los datos que más asombró a los colombianos fue el desarrollo de la lectura en Internet, la única que creció en Colombia. En sólo cinco años las cifras se doblaron y en las 13 principales ciudades del país se pasó del 5% al 11%. En Bogotá los resultados fueron aún más abrumadores: prácticamente se triplicaron. Pero lo más interesante del aumento es que esto sucedía mientras que el promedio de lectura de libros en Colombia se desplomaba el 33%, pasando de 2.4 libros leídos al año a 1.6.

El lugar común suele repetir que internet es un enemigo de la lectura. Semejante afirmación no se confirma en los datos de la encuesta. Son los que leen más libros, los que más asisten a bibliotecas y los que tienen más libros en su casa, los que también leen más por internet. Lo que nos demuestra que las lecturas diversas son más complementarias que enemigas entre sí.

Entretanto hay otras lecturas o que no se mueven o que se están desplazando hacia otros lugares. Sucede con la lectura de periódicos y revistas, que en los mismos cinco años apenas ha crecido un punto. Muchos lectores, por su parte, están migrando de las páginas de estos medios a sus sitios virtuales.

“

La escuela mantiene su liderazgo como lugar de socialización en la vida pública y foro de recreación cultural.

”

Según señala Digital Life (2006) en el mundo los menores de 18 años le dedican a los medios digitales una media de 14 horas semanales, a la televisión 12, a la radio 6 y a los periódicos, revistas y cine, 2 horas a la semana. Por primera vez los medios digitales superaron a la televisión.

La diversidad de las lecturas es incluso más amplia y profunda. Además de las diferencias de edades, género y soporte técnico, hay otros signos importantes: también son diversos los objetivos, modos, géneros y lugares de la lectura.

En la lectura de libros, el propósito que sobresale es el instruccional. Se lee, especialmente en ciertas edades, para responder a una obligación. Sin embargo, como se comprueba en Bogotá, la lectura por placer está creciendo lentamente, lo que es una excelente noticia.

En internet, el panorama es

aún más interesante. Hay una diversidad de propósitos de lectura, desde el funcional, es decir, el que relaciona la lectura con el trabajo o con el estudio, hasta el entretenimiento (leer para divertirse), el encuentro (conversar a través del chat y del correo electrónico), la actualización (tener más información sobre un tema determinado) y la lectura de periódicos y revistas. Este paisaje, que ya es diverso en su composición, se hace aún más diverso cuando se analiza la lectura en internet por ciudades.

Los modos de leer están cambiando. “Los maestros, dice el sociólogo francés Bernard Lahire, deberían entender que no hay solo un tipo de lectura ni una sola manera de leer”. Lahire critica la lectura mecánica de la escuela, fundamentada en una relación intelectual, y en la que se procede como si se abriera un motor para sacar las piezas y ver cómo funciona. Una lectura dominada por la lingüística estructural o la semiología textual, en la que los niños y los adolescentes no se identifican con los personajes y las historias sino con la armazón formal de lo leído. “La escuela, dice, olvidó que una parte de los textos -que están presentes en el medio popular- están ligados a gestos, a acciones. Son instrucciones de uso en de-

La revista internacional **Magisterio** que recomendamos está dedicada al bilingüismo: Bilingual education and use; La educación bilingüe en Argentina;

Pertinencia de un modelo de metodología del inglés certificado internacionalmente; Visiones del bilingüismo y de la educación bilingüe en Colombia; nuestro país como

una enriquecedora Torre de Babel y Por un plurilingüismo desde la escuela primaria. Si desea más información navegue en www.magisterio.com.co

Viene de la página 13

finitiva". En su opinión, muchas veces se leen libros que no están hechos para ser interpretados sino para ser convertidos en gesto. Esta gestualidad es la que también se encuentra en la Encuesta nacional de cultura (2002) realizada por el Ministerio de Cultura y en la que se corroboró que el interés de los colombianos por la cultura extranjera está centrado en algo tan concreto como el aprendizaje de su idioma.

Los modos de leer, de los cuales sólo ofrece algunos indicios la Encuesta, están relacionados con la historia previa, los contextos culturales y sociales en los que habitan los lectores, la experiencia de la vida urbana o rural en la que despliegan su existencia cotidiana, el entrecruce con otras lecturas que provienen a su vez de otros lenguajes y enciclopedias, como el audiovisual o el virtual.

Otros rasgos de la diversidad de las lecturas son los géneros y los lugares del leer.

Las obras literarias son las más leídas (35,1%), seguidas por los textos de estudio (24%), los libros científicos (12%) y los libros de autoayuda (11,2%) que, a su vez, se diferencian por ciudades. En Cali, por ejemplo, se leen más libros esotéricos, en Medellín más de autoayuda y en Cartagena más religiosos. Un dato muy interesante es que quienes leen obras literarias lo hacen motivados por el gusto (38,1%), aunque es evidente que la escuela es un lugar muy significativo de la lectura literaria, casi siempre unida con el deber escolar.

La lectura es también topológicamente diversa. Se leen libros y se consulta internet en la casa, pero también se navega en el trabajo, la escuela y los cibercafés. La casa se ha convertido en uno de los espacios fundamentales del consumo cultural, debido a la convergencia intermedial pero también a la inseguridad y a la pérdida de significado de lo público. La escuela, entre tanto, mantiene su liderazgo como lugar de socialización en la vida pública y foro de recreación cultural.

La lectura como experiencia de desigualdad

Una segunda realidad que se percibe en la situación de la lectura en Colombia es la experiencia de la desigualdad.

En el continente más desigual del mundo, Colombia registra índices profundos de desigualdad, es decir de grandes diferencias entre los más ricos y los más pobres de su población. Si la economía del país creciera a una tasa promedio del 5,5% durante 15 años y la

Leer y reflexionar sobre la lectura

Editado por Fundalectura, acaba de ser publicado el libro **Hábitos de lectura, asistencia a bibliotecas y consumo de libros en Colombia** en el que se recogen y analizan los resultados del módulo relacionado con los hábitos de lectura y el consumo de libros de los colombianos, presente en la segunda encuesta nacional de hogares realizada por el DANE a finales de 2005. Como novedad, el estudio fue aplicado por primera vez en hogares fuera de las grandes ciudades. Los Ministerios

de Cultura y Educación, el Instituto Distrital de Cultura y Turismo y la Cámara Colombiana del Libro, con el apoyo del Cerlalc y Fundalectura, hicieron posible su realización. Allí, diez expertos analizan temas como las bibliotecas públicas, el impacto de Internet en la lectura, el consumo de revistas, periódicos y otros materiales de lectura y la lectura en niños entre los 5 y los 11 años de edad. (Año 2006, 250 pp, \$36.000; para ordenarlo puede comunicarse con Pilar Cuéllar, tel. 3201511, en Bogotá).



Quienes leen obras literarias lo hacen motivados por el gusto y es evidente que la escuela es un lugar muy significativo de la lectura literaria.



desigualdad se redujera a una tasa promedio de 0,5% anual, la proporción de pobres se reduciría a la mitad. Ese es el tamaño del reto. Como señala Alejandro Gaviria, la tolerancia a la desigualdad ha disminuido y la demanda por la redistribución ha aumentado.

Y aunque habitualmente cuando se habla de desigualdad se traen a cuento las estadísticas económicas, la verdad es que las inequidades se viven también en la política, en la vida social y en la cultura. La lectura, por tanto, no podía ser un territorio alejado de las desigualdades. Es más, en ella se manifiestan algunos rasgos de inequidad que alejan las posibilidades de los más pobres para acceder y disfrutar de los conocimientos, la crítica y la imaginación.

Los estudios de consumo cultural en Colombia, como en otros países latinoamericanos, han mostrado que el acceso a los libros y la lectura es desigual. En primer lugar, hay una brecha casi insalvable entre el campo y las ciudades, ya sea en promedios de lectura como en tenencia y compra de libros (el 22,15% de los hogares colombianos no compró libros en los últimos 12 meses), incluyendo los textos escolares.

La lectura también ahonda las desigualdades entre ricos y pobres y entre los que poseen mayores niveles educativos y los que tienen menos educación. Aunque el estrato que predomina entre los lectores colombianos es el estrato

3, hay una mayor propensión a la lectura en las personas del estrato 6.

La lectura, asimismo, está relacionada con la educación. Entre más se asciende en la escala educativa más se lee por motivación propia y por gusto, lo que nos indica que algunos rasgos de calidad de la lectura están asociados al mayor nivel educativo.

Los que tienen más educación y ganan más, son también los que leen más por internet. Los que tienen más libros escolares, leen menos en internet, probablemente porque el primer propósito de esa lectura es encontrar información para el desempeño escolar.

Las nuevas tecnologías son uno de los campos en que se libran más duramente las desigualdades. A pesar de los esfuerzos de conectividad y de ampliación del acceso de los sectores más pobres a Internet, las desigualdades siguen siendo muy profundas. La lectura en internet crece a medida que se aumentan el estrato socioeconómico y el nivel educativo y la lectura tiende a concentrarse, como la riqueza. Los que más leyeron libros en los últimos 12 meses, los que tienen más libros en su casa y los que asistieron más a bibliotecas son también los que más leyeron en internet.

Finalmente la desigualdad tiende a aumentarse en lo que se refiere a tenencia de libros. La brecha entre los que más tienen libros y los que menos tienen se acrecentó en Bogotá, con un agravante: los que tienen más libros tienden a leer más.

Más diversidad, menos desigualdad. Los retos de la escuela frente a la lectura.

La lectura es un asunto de la sociedad y a la vez una elección muy personal. Por eso las políticas para aumentar y cualificar la lectura pasan por un conjunto de estrategias que van más allá de la escuela. Pero la educación es uno

de los lugares más importantes para la formación de hábitos lectores.

La predisposición positiva de los niños y las niñas entre 5 y 10 años hacia la lectura, comprobada por la encuesta, es un capital humano invaluable y un punto de partida para procesos integrales de desarrollo de la lectura en la escuela. Como lo es la vinculación escolar de los jóvenes al leer, así pesen demasiado los requerimientos del deber.

La pasión por la lectura sólo puede partir de maestros lectores que compartan con los niños y los adolescentes aquello que exaltó Jerome Bruner en su maestra preferida: "La invitación a ampliar su campo de admiración". En sus palabras, a los maestros y maestras se les pide que sean "fenómenos humanos" y no personas "descorazonadoramente informativas". La lectura es una experiencia de la libertad, de la imaginación y del contraste de las ideas.

Conviene transformar algunas rutinas de la introducción pedagógica a la lectura, como su comprensión meramente intelectual o como crítica literaria y el desconocimiento de los acumulados culturales que traen los niños y jóvenes a la escuela y tener mucho más en cuenta el análisis de sus modos de lectura, la familiaridad con algunos textos no necesariamente canónicos (esos que promueven acciones o que son productos de consumo masivo), los contextos escolares como ambientes simbólicos y del desdramatamiento, las interacciones de la lectura con otros lenguajes como el audiovisual o el musical y los grados de complejidad de la lectura.

La lectura deberá ligarse a la creación en sus diferentes modalidades, entre ellos, por supuesto, la escritura y la escuela debe ser un ámbito público de valoración de un leer, involucrado con el debate y la reflexión, el placer y la autonomía.

De esa manera el maestro retornará al puesto de privilegio que, según los datos, está cediendo y la escuela enmarcará a la lectura en el contexto del fortalecimiento de la diversidad cultural y la disminución de las desigualdades.

"Los maestros deberían saber, escribe Bernard Lahire, que cuando el ascenso social y cultural finalmente se produce, es porque los alumnos no erradicaron su cultura popular de base, sino que lograron sumar formas de hacer, pensar y sentir heterogéneas y enriquecedoras".

(*) Investigador, experto en comunicación.

Plan Decenal Nacional de Educación 2006-2015



¡Movilícese y participe!

Es la oportunidad para que los colombianos, cada vez más interesados en la educación, entablemos un diálogo constructivo, con las cartas sobre la mesa, en el que la capacidad de oír con atención, de comprender los puntos de vista de los argumentos de los demás -así no se compartan- y estar dispuesto a proponer y opinar y a asumir la responsabilidad y el compromiso con las decisiones adoptadas en forma colectiva, son los caminos para definir una educación de calidad para los próximos diez años.

Desde el 15 de febrero y hasta el 30 de abril, el Plan Decenal Nacional de Educación 2006-2015 está en debate público.

La agenda temática es producto de la lectura y el procesamiento de las opiniones de 1.632 instituciones que participaron en la Consulta Institucional en Línea realizada entre el 20 de diciembre de 2006 y el 20 de enero de 2007.

En la deliberación pública para formular los referentes de la educación durante los próximos diez años, se puede participar acudiendo a:

- Mesas de trabajo constituidas por un mínimo de 5 instituciones. Cada mesa debe registrarse en la página web (www.plandecenal.edu.co), comprometerse con un plan de trabajo y publicarlo en un documento base que incluya la visión y los propósitos del Plan; objetivos, metas, acciones posibles para cada uno de los temas de la agenda; y mecanismos de seguimiento y evaluación del Plan.

- Foros regionales organizados por las respectivas secretarías de Educación. Si desea ver la agenda vaya a www.plandecenal.edu.co
- Deliberación virtual a través de la página web (www.plandecenal.edu.co), en donde tienen lugar 12 foros temáticos paralelos, que abordan la visión general del Plan, su propósito y los diez temas de la Agenda para el debate. En cada foro y a partir del 20 de marzo, un moderador orienta la discusión.
- Propuestas ciudadanas: se habilita una línea gratuita nacional a la que usted podrá llamar y plantear sus inquietudes sobre las preguntas que se difundirán en los medios de comunicación. Además, los interesados en la definición de lo que queremos que sea la educación para los próximos diez años, podrán en esta línea manifestar su interés de ser parte de los grupos que se conformarán para ponderar las distintas propuestas ciudadanas.

Los resultados del debate público se llevarán a la Asamblea Nacional por la Educación, en donde se deliberará acerca del contenido definitivo del Plan Nacional Decenal de Educación 2006-2015. La redacción del documento estará a cargo de una comisión conformada por delegados de la Asamblea Nacional por la Educación y del grupo de las personalidades que acompañan el proceso, a realizarse en junio. El PNDE 2006-2015 se le presentará al país en julio de 2007.

Eventos de movilización y participación en el debate público, marzo 2007. **Nombre del evento:** Presentación de la metodología para la participación en la Fase de Debate

Público (Amazonas) **Fecha:** Marzo 20 **Lugar:** U. Nacional - Leticia **Hora:** 10 a.m. a 1 p.m. **Dirigido a:** Todos los colombianos **Más información:** www.plandecenal.edu.

co o tel. 222 2800, ext. 2105, en Bogotá **Nombre del evento:** Presentación de la metodología para la participación en la Fase de Debate Público (Magdalena)

AlTablero > marzo-mayo 2007

Agenda temática para el debate público

Estos son los 10 temas, con sus respectivos subtemas, resultantes de las reflexiones colectivas expresadas en la Consulta Institucional en Línea, en torno a los cuales se invita a debatir. En la infografía se describen los escenarios para participar a lo largo de todo el proceso de construcción colectiva del Plan Nacional Decenal de Educación (PNDE) 2006 - 2015.

Escenarios pa

Fase 1 Documentación
Producción de insumos para el debate

Fase 2 Consulta institucional en línea
Información resultado de la consulta

Fase 3 Debate público
Niveles de deliberación

Agenda

- Ciencia y tecnología integradas a la educación
- Renovación pedagógica y uso de las TIC's en la educación
- Profesionalización y formación de los docentes
- Educación para la paz, la convivencia y la ciudadanía
- Equidad: acceso, permanencia y calidad
- La educación más allá del sistema educativo
- Desarrollo infantil y educación inicial
- Liderazgo, gestión y transparencia en el sistema educativo (rendición de cuentas)
- Fines y calidad de la educación
- Más y mejor inversión en la educación

Ordenadores del debate

VISIÓN

PROPÓSITOS PNDE

OBJETIVOS

METAS

ACCIONES POSIBLES PARA LOS TEMAS DE LA AGENDA

MECANISMOS DE SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN

Febrero 15 - abril 30

NIVEL NACIONAL

NIVEL TERRITORIAL

Las inscripciones del PNDE estarán abiertas

Visión

Propósitos PNDE

Objetivos

Metas

Visión

¿Cómo participar en el debate público?

Deliberación presencial - Mesas de trabajo intersectoriales

- Registrando su mesa en la página web www.plandecenal.edu.co del Plan Nacional Decenal de Educación.
- Participando activamente en las mesas de trabajo intersectoriales.
- Publicando en la página web del PNDE una memoria (acta de reunión) cada vez que sesionen, con el fin de ofrecer información de avance durante el proceso de deliberación.
- Incorporando los planes decenales regionales, las iniciativas de diversos sectores organizados y las propuestas ciudadanas a las mesas de trabajo intersectoriales.

Deliberación virtual - www.plandecenal.edu.co

- Registrándose en la página web www.plandecenal.edu.co del Plan
- Participando activamente en los foros virtuales.
- Incorporando la información de la biblioteca virtual del PNDE en la
- Promoviendo en su comunidad virtual la participación en el debate

1 Ciencia y tecnología integradas a la educación

- 1.1 Articulación y coherencia entre educación, ciencia y tecnología
- 1.2 Formulación de una Política de Estado sobre Ciencia y Tecnología: ámbito Nacional y Regional
- 1.3 Fomento de la Investigación desde la Básica hasta la Superior
- 1.4 Educación técnica y tecnológica: flexibilización, ciclos y áreas del conocimiento
- 1.5 Articulación entre los sectores educativo y productivo
- 1.6 Fortalecimiento de programas doctorales
- 1.7 Arreglo Institucional en torno a la Educación, Ciencia y Tecnología
- 1.8 Nuevas tecnologías al servicio del sistema educativo

2 Renovación pedagógica y uso de las tecnologías de información y comunicación (TIC) en educación

- 2.1 Propuestas para el mejoramiento de la profesión docente

- 2.2 Nuevas tecnologías al servicio del sistema educativo
- 2.3 Uso y apropiación de TIC
- 2.4 Encontrar los usos educativos de las tecnologías de información y comunicaciones

3 Profesionalización, dignificación y formación de los docentes

- 3.1 Estímulos a la profesión docente
- 3.2 Invertir en las necesidades de los docentes e incentivarlos
- 3.3 Capacitación docente

4 Más y mejor inversión en educación

- 4.1 Contradicciones, fallas y vacíos en la legislación sobre educación
- 4.2 La inversión en educación y la inversión social son inseparables
- 4.3 Características de la actual inversión en educación
- 4.4 La inversión está ligada a la innovación educativa
- 4.5 Fuentes de financiación
- 4.6 La inversión debe responder a las

- 4.7 Debe incluirse la educación superior en la inversión
- 4.8 Incentivar la inversión regional en educación
- 4.9 Invertir en las necesidades de los docentes e incentivarlos
- 4.10 La inversión en educación debe estar acompañada del control a la corrupción
- 4.11 Evaluación de resultados
- 4.12 La inversión debe abarcar infraestructura, materiales escolares y demás elementos indispensables para una adecuada educación
- 4.13 Aspectos en los que debe centrarse la inversión en educación
- 4.14 Articulación entre instituciones públicas y privadas
- 4.15 Inversión en educación de adultos y padres de familia

5 Educación en y para la paz, la convivencia y la ciudadanía

- 5.1 Los aspectos a abordar al hablar de Educación para la paz
- 5.2 Ciudadanía: mecanismos de promoción
- 5.3 Cómo formar en valores
- 5.4 Cómo formar en resolución de

- 5.5 La lucha contra la corrupción: estrategias desde la escuela y fuera de ella
- 5.6 Formación en ética: estrategias y temas de importancia

6 Equidad: acceso, permanencia y calidad

- 6.1 Aspectos a tener en cuenta al considerar el problema de ampliación de la cobertura
- 6.2 Mecanismos de promoción de la calidad en la educación
- 6.3 Temas de infraestructura y dotación

7 La educación más allá del sistema educativo

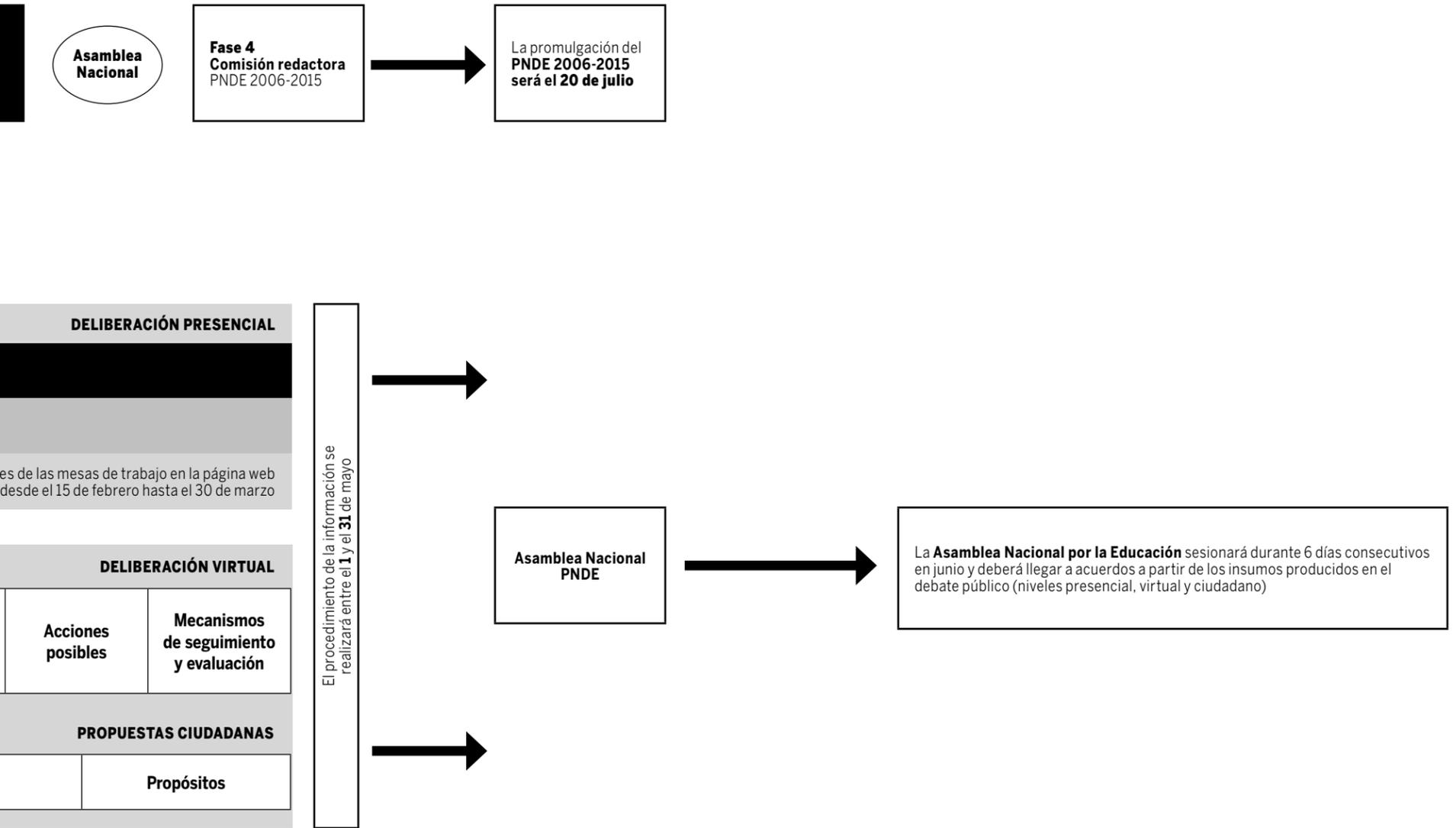
- 7.1 Los medios de comunicación deben ser conscientes de su responsabilidad educativa
- 7.2 Se debe educar a los medios de comunicación y para los medios
- 7.3 Potenciar la capacidad de producción y uso correcto de medios de comunicación y las TIC
- 7.4 Los medios masivos de comunicación sirven para educar

Fecha: Marzo 22 **Lugar:** Santa Marta
Hora: 10 a.m. a 1 p.m. **Dirigido a:** Todos los colombianos
Más información: www.plandecenal.edu.co

co o tel. 222 2800, ext. 2105, en Bogotá
Nombre del evento: Presentación de la metodología para la participación en la Fase de Debate Público (Arauca) **Fecha:**

Marzo 27 **Lugar:** Arauca **Dirigido a:** Todos los colombianos **Más información:** www.plandecenal.edu.co o tel. 222 2800, ext. 2105, en Bogotá

Para participar



Nacional Decenal de Educación.
 a deliberación.
 e público.

- Propuestas ciudadanas**
- Participando a través de las líneas telefónicas gratuitas y de los demás dispositivos de recepción de respuestas que serán promovidos a través de los medios de comunicación.
 - Escribiendo a la dirección de correo electrónico contactenos@plandecenal.edu.co para expresar sus aportes.
 - Organizando grupos de padres de familia y estudiantes para que participen en la consulta ciudadana.
 - Promoviendo en su comunidad la participación en la consulta ciudadana.

- 7.5 Implementación de medios alternativos y TIC para el aprendizaje
 - 7.6 La escuela debe aprovechar los medios para formar en ciudadanía
 - 7.7 Formación más allá de la Escuela
- 8 Desarrollo infantil y educación inicial**
- 8.1 El desarrollo infantil temprano es fundamental para el proceso integral de educación
 - 8.2 En los primeros años de vida el potencial educativo es enorme
 - 8.3 La preparación de las familias, docentes y cuidadores de los niños es parte del apoyo a la infancia
 - 8.4 Se requiere una vigilancia y reorientación de los programas de madres comunitarias y organismos afines
 - 8.5 Nutrición y salud son factores que inciden en el proceso educativo
 - 8.6 La infancia necesita una atención de carácter intersectorial
 - 8.7 La población infantil con necesidades educativas especiales requiere atención de acuerdo con sus características
 - 8.8 La educación preescolar debe ser de

- 8.9 No se debe descuidar la educación cultural, artística y deportiva en los primeros años de edad
 - 8.10 Implementación de programas para prevenir maltratos y abusos hacia la población infantil
 - 8.11 La infancia de las zonas rurales requiere acceso con equidad a la educación
- 9 Liderazgo, gestión, transparencia y rendición de cuentas en el sistema educativo**
- 9.1 Los funcionarios de las entidades de nivel central y local, responsables de la educación, deben estar capacitados para sus labores
 - 9.2 Los mecanismos de control a la corrupción deben ser más eficientes
 - 9.3 Es indispensable crear procesos de reconocimiento, certificación y acreditación de las instituciones educativas por parte del MEN
 - 9.4 Debe haber transparencia en el manejo de las instituciones educativas
 - 9.5 Garantizar equidad y condiciones laborales adecuadas

- 9.6 Evaluación de la gestión del sistema educativo a todos los niveles
 - 9.7 Articular la gestión y transparencia con la calidad
 - 9.8 Las instituciones educativas deben estar por fuera de los manejos políticos
 - 9.9 Propuestas particulares
- 10 Fines y calidad de la educación en el siglo XXI (Globalización y autonomía)**
- 10.1 Necesidad de capacitación y lectura crítica de medios
 - 10.2 La autonomía para por el reconocimiento de la diversidad cultural y respeto por la diferencia, con miras a la convivencia pacífica
 - 10.3 Es indispensable que diversos estamentos sociales relacionados con los estudiantes sean involucrados en la educación para la autonomía
 - 10.4 La memoria colectiva, histórica y cultural
 - 10.5 Estrategias para educar en autonomía
 - 10.6 La tecnología al servicio de la educación
 - 10.7 La educación en autonomía relacionada con el contexto
 - 10.8 ¿Qué debería incluir la educación en autonomía?

- 10.9 La inclusión no es sólo étnica sino también de género
- 10.10 Es necesario rescatar la autonomía de las instituciones
- 10.11 Competencias para la competitividad
- 10.12 Competencias comunicativas y manejo de otras lenguas
- 10.13 Competencias laborales generales
- 10.14 Infraestructura y ambientes de aprendizaje
- 10.15 Fomento a la investigación e innovación
- 10.16 Articulación del Sistema de Educación: la educación media con la educación superior (educación por ciclos propedéuticos)
- 10.17 Educación y Desarrollo Productivo: Sinergia entre las agendas productivas regionales, agendas productivas nacionales y el sector de educación, Educación y Desarrollo Rural
- 10.18 Emprendimiento
- 10.19 Educación para la responsabilidad social: ambiente, Servicio Social
- 10.20 Educar para la inclusión

Juan Camilo Jaramillo López (*)

Para la construcción colectiva del Plan Nacional Decenal de Educación es indispensable el debate público, es decir, una deliberación visible, abierta a la participación de todos los colombianos para que se manifiesten y expresen sus puntos de vista y propongan alternativas, que incluya a todos los que se reconozcan involucrados de una u otra manera en el tema, aunque no hagan parte formal o directa del sistema educativo. Así, el debate no solamente les concierne a las instituciones educativas sino que es un instrumento de la participación ciudadana, tal y como la entiende la Constitución Política.

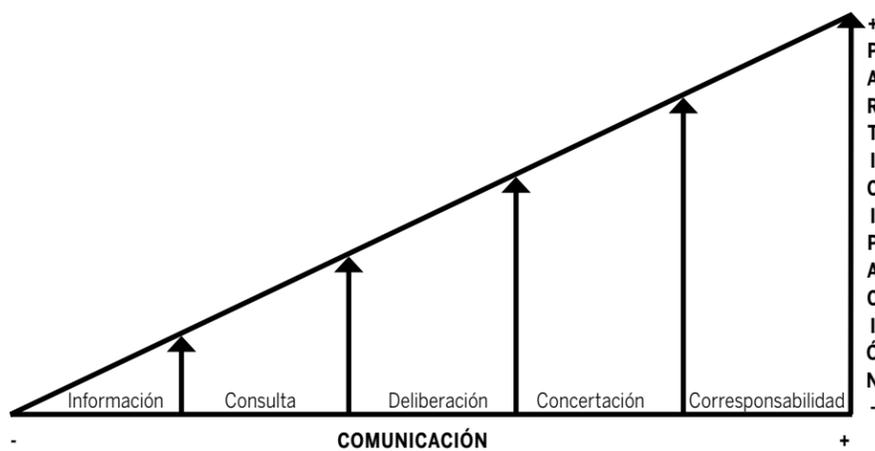
Lo que se ha propuesto la construcción colectiva del Plan es superar reclamos comunes relacionados con las dificultades que enfrentan las personas para una participación efectiva, como no utilizar los espacios dispuestos porque piensan que de nada sirve expresar sus argumentos si estos no van a ser tenidos en cuenta, no tener la información necesaria para que su participación represente aportes significativos, o estar dispuestos a discutir y argumentar pero no a asumir la corresponsabilidad en las decisiones que resulten de la deliberación.

El debate sobre la educación es una excelente oportunidad para aprovechar, con autonomía, capacidad de deliberación y responsabilidad, un espacio del ejercicio ciudadano y de la competencia comunicativa. Se trata de un intercambio constructivo en el que las personas expresan sus opiniones y son capaces de adoptar las perspectivas de los demás. Asimismo, que se facilite la resolución de problemas mediante la deliberación y la construcción de mínimos comunes que hagan productivo el debate y la búsqueda de soluciones a favor del interés colectivo.

La participación es, fundamen-

Competencias comunicativas para la participación

Reflexión sobre el Plan Decenal como una oportunidad para la práctica de las competencias comunicativas y el ejercicio ciudadano. Asumir la responsabilidad con la sociedad.



Fuente: JARAMILLO Juan Camilo. Modelo General de Comunicación PÚBLICA. 2000

talmente, una acción comunicativa y directamente proporcional a la comunicación (ver gráfico). Cuanta más capacidad exista de poner en común la construcción de un sentido entre varias personas, aumenta la posibilidad de que ese sentido sea resultado de una decisión compartida.

Competencia para recibir, interpretar y producir información. En la base de la participación está la información. Una persona que tiene información sobre algo que la afecta o involucra está más dispuesta a participar con

respecto a aquello que la afecta. Pero no basta con tener información. Es preciso aprender a interpretarla, manejarla, valorarla y utilizarla. De la misma manera es necesario desarrollar la capacidad de producir información, de valorar nuestra responsabilidad de comunicar en forma comprensible aquello que sabemos y afecta a otros. La información es un bien de interés público.

Competencia para consultar y ser consultado. Consultar significa asesorarse de otro, conocer su punto de vista y considerarlo



Quien participa de la decisión debe estar dispuesto a aceptar que su propio compromiso supone obligaciones con respecto a las implicaciones de la decisión y, sobre todo, en relación con su ejecución.



en la decisión. Ello supone el compromiso ético de utilizar responsablemente la información para respaldar la decisión. Tanto el consultante como el consultado, que deben desarrollar la capacidad de respetar esa decisión, se benefician de la consulta. No se responde a una consulta sobre la base de que nuestro aporte tiene que ser el que se imponga, pues estaríamos asumiendo que no fuimos consultados sino llamados a decidir.

Competencia para deliberar. Deliberar es exponer nuestros argumentos y defenderlos con firmeza, dispuestos a la negociación, y a la vez estar preparado para escuchar y enriquecer o modificar los argumentos teniendo en cuenta las conversaciones con los otros. Quien se sienta a una mesa de deliberación con la decisión previa de que sus argumentos deben imponerse, no delibera sino impone.

Competencia para concertar. Concertar significa poner en juego los propios intereses y estar preparado para ceder y conceder, en una negociación compleja en la cual se renuncia, en alguna medida, para ganar en la decisión final, teniendo en cuenta la prevalencia del interés colectivo. Este es el ideal de construcción de lo público y es una de las etapas más maduras y significativas.

Competencia para asumir la corresponsabilidad. Es la responsabilidad y el compromiso que le compete al ciudadano, a la luz de sus derechos y obligaciones, con respecto a la implementación de las decisiones. Esa capacidad de llevar a la práctica las decisiones no recae solamente en quien tiene el poder de tomarlas. Por eso es necesario conocer los alcances y medir las consecuencias de la corresponsabilidad, así como estar informados y preparados para asumirla.

(*) Asesor de Movilización Social del Plan Decenal Nacional de Educación 2006-2015

**Usted puede participar en el Debate Público por la Educación
 Conforme una mesa de trabajo e inscribala en www.plandecenal.edu.co**

Cómo conformar una Mesa de Trabajo

Una Mesa de Trabajo debe estar conformada por mínimo 5 instituciones (de educación, gremiales, corporativas, cooperativas, asociativas, culturales, deportivas, políticas, sociales y demás).
 Una institución, como tal, puede registrar una Mesa siempre y cuando reúna representaciones de diversas áreas. Por ejemplo, una Institución de Educación Superior puede registrar 5 facultades; una empresa, 5 áreas.
 Una vez constituida, la Mesa debe registrarse en la página web del Plan Nacional Decenal de Educación, www.plandecenal.edu.co, hasta el 30 de marzo de 2007. Este registro comprende dos tipos de información:
 Información de las instituciones que conforman la Mesa y sus representantes.
 Información sobre los temas que la Mesa propone discutir.

Una vez la Mesa ha realizado el registro completo de la información tendrá vía libre para participar en el debate.

Compromisos de las Mesas de Trabajo

Cada Mesa debe producir un documento con base en el formato preestablecido, publicado en la página web, y desarrollar los siguientes puntos:

- Visión que la Mesa tiene sobre el Plan Nacional de Educación 2006-2015.
- Propósitos que la Mesa tiene sobre el Plan Nacional de Educación 2006-2015.
- Objetivos y metas del Plan Nacional de Educación 2006-2015.
- Acciones posibles para los temas que propone la Agenda para el Debate Público.
- Mecanismos de seguimiento y evaluación del Plan Nacional de Educación 2006-2015.

El Plan debe sugerirles a los usuarios la ruta de discusión, es decir, empezar por definir la visión, establecer los propósitos, los objetivos y las metas y, finalmente, definir las acciones posibles para los temas de la agenda y los mecanismos para su seguimiento y evaluación.

Con la lengua suelta: un tributo al habla y a la palabra es el nombre de la campaña institucional lanzada en Eafit, Medellín, que rinde homenaje a la palabra. Como

un ejemplo: El Cámbulo, ubicado en la cafetería central, encarnará al poeta chileno Pablo Neruda y otros a Gómez Jattin, León de Greiff, Borges, Rulfo o Machado. Entre

tanto, en tableros repartidos por distintas zonas, la comunidad universitaria y los visitantes podrán escribir tal como hablan. Más información en www.eafit.edu.co

Docentes y directivos docentes Comparten saberes y experiencias

A partir de la edición número 40, se publica en **Revolución Educativa Al Tablero** la sección La voz de los educadores, en donde se reproducen ensayos escritos por docentes o directivos docentes de Colombia acerca de una temática propuesta, relacionada con el tema central del número respectivo.

En esta oportunidad, agradecemos la colaboración de quienes enviaron textos sobre el tema propuesto en el número anterior, competencias comunicativas: Orlando Barón Gil, María Victoria Bermúdez, Edilberto Lasso Cárdenas, Alveiro Machado Pérez, Cecilia Mancera Ruiz, Marcela

Niño Páez, Leonardo Serna Díaz y Lucía Cristina Tobón Londoño. Publicamos a continuación dos de los textos.

El tema propuesto para el próximo número es **Educación Infantil - Primera Infancia**. Si usted tiene algo que contar sobre este tema a la comunidad nacional, envíenos sus reflexiones -su texto, su ensayo- a la dirección jpcasasf@cablenet.co, en comunicación dirigida a Juan Pablo Ferro. Recuerde que la extensión máxima es 6.000 caracteres con espacio.

Si desea comentar los textos aquí publicados, por favor escriba a correotalbero@mineducacion.gov.co, en comunicación dirigida a La Voz de los Educadores.



Lectura y escritura con sentido y significado

Crear y recrear para aproximarse a la lectura y a la escritura. Gusto, satisfacción y logros.

Estamos enviando nuestro ensayo y esperamos que cumpla con los requerimientos para ser publicado. Carmen Cecilia Mancera Ruiz, Marcela Niño Páez, Lucía Cristina Tobón Londoño. Correo electrónico: creoyrecreo57@yahoo.com

El niño es un ser social: desde que nace se relaciona con el medio que lo rodea, utilizando diferentes formas de expresión, tales como el llanto, el balbuceo, la risa, los gestos, las palabras; formas que lo llevan a comunicarse inicialmente con ese ser más cercano: la madre; a su vez, ella con sus arrullos, nanas, caricias, cantos, juegos, va creando un vínculo especial de comunicación que les permite entenderse y fortalecer los lazos afectivos.



Lo anterior nos lleva a afirmar que el niño aprende porque establece relaciones y encuentra elementos de comprensión y vínculos afectivos con el mundo que lo rodea. Por lo tanto, no hay que desconocer que esta forma natural de aprendizaje tiene un valor muy importante para el niño, puesto que lo ha llevado a relacionarse con el mundo y a satisfacer sus necesidades de una manera placentera, agradable, lúdi-

ca y llena de afecto.

Como vemos, el proceso inicia desde que el niño nace, pero al llegar al colegio cambian las reglas de juego y, por lo general, el niño debe enfrentarse a situaciones y/o actividades que en su mayoría son ejercicios mecánicos, extensas planas o lecturas impuestas.

La interacción directa con pequeños en edad preescolar nos ha demostrado que los aprendizajes no pueden ser ajenos ni aislados de la realidad del niño. Por el contrario, deben satisfacer necesidades, intereses e inquietudes para que tengan un verdadero sentido y significado para él.

La experiencia como docentes de preescolar nos llevó a reflexionar sobre el proceso de aprendizaje de la lectura y la escritura en los niños. Esta reflexión nos llenó de razones para elaborar una propuesta diferente.

Nuestra propuesta pretende continuar el proceso de igual forma; por eso partimos de "escuchar" a los niños, conocer sus intereses, necesidades, sentimientos e inquietudes; basados en esto, iniciamos despertando la conciencia del lenguaje a través de ejercicios que les permitan relacionar, hacer asociaciones o establecer semejanzas y diferencias. Los aprendizajes están inmersos en la cotidianidad de los

niños, esto es lo que hace que tengan sentido y significado para ellos.

El punto de partida son los nombres de los niños, por la importancia que tienen para cada uno; a través de su nombre, el niño se identifica, se diferencia y es reconocido. Se pretende que el niño se familiarice con su nombre y el de sus compañeros, encuentre semejanzas, diferencias y comience a identificar los sonidos de las letras del alfabeto. Así se fortalece la conciencia fonológica.

Para crear conciencia trabajamos las rutinas diarias, en las que se involucran carteles con la fecha, los nombres de los niños, canciones, poemas, rimas y otros géneros literarios. Dichos carteles ayudan a los niños a visualizar las palabras dentro de un contexto y a crear diferentes juegos con ellas, tales como encontrar palabras largas, cortas, con sonidos iguales, que rimen, etc.

Se manejan todos los géneros literarios, dándole un valor importante al cuento dentro de este proceso, y por eso incluimos la lectura diaria. Al leer en voz alta, se desarrollan la capacidad de atención y el vocabulario; se ayuda a que el niño exprese sus emociones, temores, esperanzas, descubrimientos, pensamientos y secretos. Al compartir estos sentimientos se establece un lazo afectivo entre el maestro y los niños, que favorece el proceso de aprendizaje de la lectura y la escritura.

Los cuentos también ayudan a orientar conductas y afianzar valores. Para narrarlos se utilizan diferentes estrategias, de manera que los niños participen activamente, creando y haciendo aportes.

Los niños saben leer y escribir cuando llegan al colegio, pero lo hacen a su manera; de allí se parte para hacer explícita su intención. Durante todo el proceso estamos leyendo y escribiendo de nosotros mismos y de nuestro medio, por ello al ir manejando las letras no lo hacemos en forma segmentada sino que se generan situaciones significativas que llevan a ir enfatizando cada una de ellas.

Es importante respetar las diferentes etapas de escritura en que está cada niño. Ellos crean sus propias hipótesis y así van encontrando significado a lo que escriben, comienzan utilizando pseudo letras y, poco a poco, las van relacionando con el código alfabético, descubriendo razones válidas de uso.

Los niños no elaboran planas. A través de cuentos realizamos ejercicios que ayudan a desarrollar la habilidad motriz y a prepararlos para que adquieran dominio de sus movimientos

Conversar, hacer memoria y transformar

Deseo compartir con ustedes y con todos los docentes del país mi escrito sobre las habilidades comunicativas. Cordial saludo. María Victoria Bermúdez Sánchez, licenciada en Psicología y Pedagogía, Institución Educativa Distrital Costa Rica, sede C, jornada tarde (correo electrónico: Vibesa66@hotmail.com).

Hablar sobre competencias comunicativas es hablar sobre el pensamiento hecho palabra, sobre la necesidad que tiene todo ser humano de comunicarse, de interactuar, de transmitir sus ideas con la mente, con su cuerpo, con su actuar.

Somos competentes a nivel comunicativo cuando desarrollamos la capacidad de escucha, de interacción, de interlocución. Cuando podemos expresar nuestros pensamientos e ideas de manera coherente, para nosotros mismos y para los demás.

Pero, ¿cómo logro desarrollar competencias comunicativas dentro del aula de clase?

Desde mi experiencia, considero que la mejor forma de desarrollar competencias comunicativas en el aula es abriendo espacios de conversación informal en los que cada uno, independiente de la clase que tome, tenga un momento para conversar tranquilamente sobre sus experiencias, para compartirlas con los compañeros y realizar las memorias de las diferentes historias narradas.

Si bien es cierto que una competencia comunicativa es la base de una sociedad desarrollada, también es cierto que, para iniciar el desarrollo de la misma, debemos partir de la necesidad del hablante, del escribiente, de su realidad permanente y mostrar cómo, a través



del lenguaje, la escritura, la lectura y el dibujo, el aprendiente puede transformar su realidad por una realidad mejor.

Las competencias comunicativas abarcan todas las áreas del conocimiento: la comprensión del mundo, el descubrir, el ubicar dentro de un contexto diferentes formas de comunicación. Cada expresión que realiza un niño, cada elemento que él desarrolla dentro del aula de clase es una competencia comunicativa. La forma como lee, como se comporta, como realiza sus actividades, su postura corporal, etc., es un estilo propio de comunicación.

Constantemente, el ser humano comunica, transmite sentimientos, que son nuestra historia como ciudad, como país.

Lo que hacemos en la institución

Con los niños de 3º. B de la I.E.D. Costa Rica se adelanta un proyecto de aula, enfocado al desarrollo de las habilidades comunicativas.

Cada día, los estudiantes tienen una actividad diferente, que desarrollan en un tiempo de 10 a 15 minutos, en los cuales interactúan contando experiencias o vivencias de sus casas, de sus amigos, de la escuela; en otras ocasiones llevan libros de lectura para compartir; en otros momentos, tiras cómicas para ser leídas e intercambiadas; organizan un sociodrama o realizan un dibujo libre. Pero siempre, las actividades pretenden que expresen libremente sus ideas, sus pensamientos y sus sentimientos.

Hasta el momento se ha logrado que los estudiantes acepten sus errores, hablen con mayor tranquilidad, mejoren su lectura y su escritura, tengan propiedad cuando desean preguntar algo y organicen grupos de trabajo para exposiciones, sobre los temas que ellos desean. Son mucho más espontáneos, les gusta participar y pasar al tablero a realizar ejercicios, han desarrollado más responsabilidad y autonomía en sus trabajos escolares.

Pero para alcanzar esto, también me he involucrado: les cuento mis historias, mis errores, mis aciertos, participo, los animo constantemente y estoy allí, brindando un acompañamiento permanente basado en el afecto. Este es un proyecto que lleva una dosis extra de cariño dentro del aula de clase, que no se lograría sin el apoyo y la colaboración de padres y madres de familia y de las directivas del colegio.

Me gustaría compartir más experiencias a nivel de competencias comunicativas, ya que sólo muestro aquí el comienzo de un proyecto que pretende desarrollar habilidades comunicativas dentro y fuera del aula de clase.

Lectura y escritura con sentido y significado

Viene de la página 19

finos, de manera que puedan luego escribir con destreza. Esta forma de trabajo les gusta y los motiva. Es importante resaltar que la motivación juega un papel decisivo en este proceso.

Las tareas tienen un sentido diferente, sirven para aprender a ser responsables, para compartir con la familia, la profesora y los compañeros; de esa manera, todos se enriquecen.

El aprendizaje de la lectura y la escritura es un proceso dinámico donde la creatividad es muy importante. Se realizan ejercicios que estimulan el desarrollo del pensamiento divergente, para que los niños busquen diferentes alternativas ante una situación dada. Al estimular dicho pensamiento, les damos la oportunidad de crecer siendo seres autónomos, seguros de sí mismos, capaces de tomar decisiones y, de esa forma, los educamos para la vida y no sólo para el momento.

Todas estas actividades les permiten descubrir el sentido de la lengua escrita y comprender que a través de ella pueden comunicarse, y lo que es aún mejor: expresarse. Estamos convencidas de que esta forma de trabajo le da un giro a lo tradicional y cambia la posterior relación que el niño tenga frente a los libros y el lenguaje. Esto posibilita que en un futuro sean mejores lectores y escritores.

Somos conscientes de que el proceso de aprendizaje, especialmente en los primeros años, deja en el niño una huella que perdura

toda su vida. Por lo tanto, este proceso debe ser una experiencia agradable, llena de sentido y significado, donde no se generen angustias frente a las equivocaciones, sino que éstas sirvan para fortalecer el aprendizaje.

Siendo consecuentes con los planteamientos anteriores, vimos la necesidad de crear un texto que se ajustara a la metodología de trabajo expuesta, que desarrollamos desde hace cinco años en el Colegio Marymount, de Bogotá, en donde somos docentes. Es así como nace el libro **Creo y Recreo**, lectura y escritura con sentido y significado, del que somos autoras.

El libro está diseñado para que el niño sea el gestor en su proceso de adquisición de la lengua escrita; lleva a niños y niñas a conocer el mundo de las letras en una forma amena y agradable, donde ellos pueden plasmar sus vivencias y experiencias y, al hacerlo, dar un claro sentido y significado a su aprendizaje.

La adquisición de la lectura y la escritura son experiencias que marcan la vida del niño; de ahí la importancia de que pueda acceder a ellas de una forma natural y tranquila. Leer y escribir se convierten en interacciones divertidas y placenteras, en las que el niño puede disfrutar de sus logros y aprender de sus equivocaciones.

La lectura y la escritura tienen una función social y cultural. Por eso el libro comienza dando al niño la importancia que tiene como ser

único, y relacionándolo con su entorno inmediato donde se involucran aspectos relevantes e importantes de su vida. Propone una serie de estrategias que pueden ajustarse a las necesidades e intereses, tanto particulares del niño como generales del grupo, y valora sus sentimientos y emociones.

Otro aspecto importante del libro es que cuenta con diferentes clases de géneros literarios, que le permiten a los niños familiarizarse con estas formas de expresión y los llevan a jugar con el lenguaje.

Dentro del libro se desarrollan experiencias de vida de la cotidianidad del niño, lo que le da una identidad al proceso. Además, permite dejar volar la imaginación y posibilita la creación, elemento indispensable en el acceso a la lengua escrita.

El niño debe reconocer en la escritura una forma de expresión. Por eso no se desconocen los saberes que el niño tiene, se le motiva para que complemente su expresión gráfica con escritura espontánea, donde incluye símbolos y pseudo letras para llegar finalmente a la escritura del código alfabético. Esto deja ver claramente que lectura y escritura son procesos cognitivos, dinámicos, donde la creación juega un papel muy importante.

Acerquémonos: podemos leer y escribir

Cómo aprender a querer la lectura y la escritura. Una red para formar maestros y estudiantes como mediadores y animadores del proceso.

“La red Podemos Leer y Escribir desarrolla estrategias para formar lectores y escritores, centrándose en dos aspectos: formar maestros como lectores y escritores, y formar maestros como mediadores”, afirma Alba Luz Castañeda, dinamizadora de un proyecto que ha cambiado la cara de la educación en 35 instituciones escolares de Bogotá.

La red surgió en 1997 en el marco del Programa Podemos Leer y Escribir, que desde 1995 fue una iniciativa del Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe (CERLALC), la Secretaría de Educación Pública de México (SEP), en convenio con la Secretaría de Educación de Bogotá. Se planteó como una propuesta docente para superar las falencias del proceso educativo con respecto al uso del lenguaje y alternativa para formar estudiantes con competencias comunicativas sólidas.

Cuenta la profesora Ruby Arias, del Colegio Carlos Arturo Torres, quien hace parte de la red desde 1996, que “al comienzo se trabajaba en Primaria y después se incluyó en el PEI, cobijando todos los grados y áreas académicas, en especial las de humanidades”.

Apoyos didácticos

El proceso pedagógico encauzado por la red busca la participación complementaria de maestros y maestras, estudiantes, padres y madres de familia, coordinadores académicos y demás actores de la vida escolar. Un principio que orienta la labor en los grados Preescolar y Primero es la iniciación en los procesos de lectura y escritura, no a partir de textos previamente establecidos sino del conocimiento del niño como persona, su familiarización con el contexto comunicativo que lo rodea, por ejemplo con los nombres de los objetos y de los elementos cotidianos. La familiarización se representa a través del dibujo y de



los trazos propios de su nivel en la producción escrita. Las actividades de formación y autoformación constituyen el eje por el que se rige este proceso.

Por otra parte, la red apoya el trabajo de formación de lectores con material bibliográfico, que hace parte de la vida del menor, dentro y fuera del aula. La docente de Grado Primero, Elena Mancera, del Instituto Técnico Francisco José de Caldas, ejemplifica este apoyo: “En cada uno de los grados hay libros que son de préstamo. Los niños tienen la libertad de escogerlos y leerlos en la casa y en el colegio. Quien desee comentarlos dispone del Cuaderno Viajero. Los niños leen por gusto, por el amor que les inculcamos a la lectura. Así aprenden de una manera divertida y creativa”. Para Ángela Martínez, estudiante de Grado Tercero de la misma institución, “leemos y contamos en el Círculo de Lectura lo que nos gustó y lo que no. Dibujamos y escribimos en el Cuaderno y cada ocho días cambiamos los textos y hacemos una ronda de libros”.

Los Círculos de Lectura, en los que se reúnen 10 estudiantes para leer, opinar y comentar un libro, hacen que la experiencia sea plural y provechosa. “Los estudiantes

de Primero, por ejemplo, leen en los Círculos libros más avanzados de los que normalmente leerían los de su edad. A medida que un niño lee, mejora en la comprensión y la argumentación”, asegura Elena Mancera.

Retroalimentación y red

Podemos Leer y Escribir tiene el gran reto de dejar atrás hábitos mecánicos de la educación tradicional. Según este grupo de educadores, “el proceso estándar de formación de lectura y escritura conduce a la fragmentación y descontextualización y lo limita como objeto de uso social”. Fue esto lo que los llevó a poner en marcha la dinámica de la red. Los encuentros de los pares son la base para la constante renovación de propuestas y prácticas pedagógicas. Asimismo, la red organiza encuentros mensuales -algo esencial en las diferentes redes regionales de escritura y lectura del país- en los que el intercambio de experiencias, conceptos e iniciativas, apoyadas por documentos que ofrecen nuevas maneras de abordar la educación, clarifican el camino que se debe seguir.

Los docentes transfieren a las aulas esa retroalimentación. “Miramos cómo se desarrolla el

aprendizaje del proceso de lectura y el de escritura, las características de la lengua como la estructura y las funciones gramaticales que el niño necesita conocer para poder usar la lengua dentro de su comunicación en distintos contextos. Con esto desarrollamos estrategias para que los maestros, en el aula y en su respectiva área, transformen su trabajo. No es una actividad de la rutina diaria con el lenguaje escrito, sino que es transversal a toda clase de actividad, desde cualquier área o proyecto”, señala Alba Luz Castañeda.

La experiencia de lectores y escritores es vivencial. Una de las falencias que se combaten es la habitual prevención del estudiante contra la lectura, originada en la obligación académica y en “la casi nula experiencia de plasmar sus propias ideas. La expresión natural de éstas en función de comunicarse no como una obligación, se complementará con su hábito de escribir. Un ejercicio que se tornará natural en el estudiante, dentro de su misma curiosidad de experimentar”.

Maestros, estudiantes y padres son parte de este aprendizaje. Las lecturas individual, colectiva, silenciosa y en voz alta sirven para

Tres grandes debates se darán durante la Segunda Reunión Intergubernamental del Proyecto Regional de Educación para América Latina y

el Caribe (PRELAC): el derecho a la educación, su obligatoriedad y gratuidad, y las condiciones de una educación de calidad. En Buenos Aires, los días 29 y 30

de marzo se revisarán logros, dificultades, desafíos y lecciones aprendidas "que permitan continuar avanzando hacia la consecución de una educación de calidad".



La red de redes



La Red Colombiana para la Transformación Docente en el Campo del Lenguaje es un espacio de acción para las redes colombianas de escritura y lectura.

En palabras de su coordinador nacional, Mauricio Pérez, trabaja en función de cambiar las prácticas docentes en lenguaje y literatura desde la pedagogía y la di-

dáctica, las políticas educativas que rigen el estudio y la práctica de la lengua y la gramática, la formación (en todas sus etapas) del docente, así como la investigación-acción y la sistematización de experiencias. Fortalece una pedagogía que desarrolla el gusto por la lectura y, a la vez, forma lectores.

Desde su concepción, en 1994, la

red adelanta trabajos en Antioquia, Caribe (Atlántico, Córdoba, Cesar, La Guajira), Centro (Bogotá), Fronteras (Guaviare y Putumayo), Tolima (Red Pido la Palabra) y Valle (Red Enredate-ve), las más consolidadas. Y en proceso de crecimiento, Cauca, Eje Cafetero, (Quindío, Risaralda y Caldas), Caquetá, Huila y Santanderes. "Son once nodos y ca-

da grupo tiene una dinámica particular; todos comparten el ideal de mejorar la formación en lenguaje", explica Pérez.

Gloria Rincón, coordinadora latinoamericana de la Red Colombiana y de la red vallecaucana Enredate-ve, explica que "en el marco de cada proyecto se relaciona la práctica de la lectura con las experiencias, el conocimiento y la formación, y con el interés y las metas. Se analizan las funciones comunicativas de los textos, su intención y su estructura".

Las propuestas comunicativas de los maestros son periódicamente estudiadas, revisadas y corregidas, y cada dos años se realiza el encuentro nacional organizado por la Red Colombiana. El último tuvo lugar en Ibagué, en septiembre de 2006 y asistieron 500 docentes de todo el país. "Se presentan los avances de cada grupo, las experiencias y las propuestas pedagógicas para ser analizadas por los pares, se estudia la posibilidad de publicación y se diseñan proyectos que podrán utilizar los docentes".

La Red Colombiana, además, hace parte de la Red Latinoamericana, que ofrece la oportunidad a varios maestros colombianos de asistir a sus encuentros; el último fue en Oaxaca, México, en octubre de 2005. Allí conocieron experiencias de colegas latinoamericanos e intercambiaron saberes. Este año el encuentro latinoamericano será en Colombia, en la ciudad de Cali.

Si desea más información escriba a: mperez@cable.net.co

Acercuémonos: podemos leer y escribir

Viene de la página 21

potenciar esa experiencia, gozarse el papel de lector y adentrarse en un mundo que invita a vivirlo. Este ejercicio se emplea en las escuelas y en los hogares, sin que exista una desigualdad de práctica. Por ejemplo, padres e hijos se complementan, como lo señala Sonia Carolina Arango, de Grado Tercero del Instituto Técnico Francisco José de Caldas, quien afirma: "En la casa les leemos a padres y her-

manos los textos que nos gustan y ellos también nos leen", un acto que se acompaña con la escritura en el Cuaderno Viajero.

Por otro lado, con los talleres de producción escrita se promueve el saber de maestros y estudiantes. Los maestros aprendices convierten sus experiencias en enseñanzas para sus estudiantes.

Leer lo que a uno le atrae motiva hacia la lectura, agudiza el criterio

lector y revela un nuevo universo. Así lo describe Marcela Rodríguez, madre de Ivana Valentina Pérez, del Grado Segundo del Instituto: "Con incentivarle en la casa el gusto por leer, mi hija ya coge el periódico y lee los artículos que le llaman la atención. Esto es importante porque leemos en conjunto y preguntamos qué le ha gustado y así opinamos sobre el tema. También ella escribe lo importante y ha-

ce un análisis de la lectura".

Así, maestros y alumnos llevan un aprendizaje de producción escrito simultáneo, teniendo en cuenta las diferencias entre ambos. La enseñanza en el maestro es también aprendizaje y su gran beneficiado es el estudiante, quien tiene al docente como educador y compañero.

Si desea más información escriba a: albaluzc@tutopia.com, o a albaluz.castaneda@gmail.com

Allí, "surgirán las orientaciones de políticas educativas para los próximos cinco años y los compromisos de los Estados para el logro de las metas de Educación para

Todos a nivel regional". Se recomienda revisar el documento de discusión Educación de calidad para todos: un asunto de derechos humanos, disponible en

<http://www.unesco.cl/medios/biblioteca/documentos>. Más detalles del encuentro: maviles@unesco.cl, cjerez@unesco.cl, gcavaletto@unesco.cl

La práctica docente desde la palabra y la escritura



FOTOGRAFÍA ALBERTO SIERRA

La Red Pido la Palabra ha despertado el compromiso de maestros y estudiantes con la enseñanza y el aprendizaje significativo en cada uno de los ejes del área de lengua castellana. La dinámica de esta práctica de desarrollo comunicativo permite un proceso propio de formación, y a centenares de estudiantes tolimenses les da la posibilidad de involucrarse como sujetos activos en su proceso de aprendizaje.

La profesora Sandra del Pilar Rodríguez, una de las fundadoras, en 1997, de la Red Pido la Palabra recuerda aquella entusiasta propuesta como "un proceso iniciado por algunos maestros interesados en la educación y, específicamente, en la educación y el uso del lenguaje".

Partiendo de la noción de que a través del ejercicio y el debate continuo es posible cambiar la práctica pedagógica, los primeros meses de vida de esta red se desarrollaron bajo los estudios y análisis de la teoría educativa para encontrar un camino viable.

Desde entonces, la labor primordial de la red es hallar significados reales para la dinámica de la enseñanza y el papel del educador. Es decir, construir, por medio de la formación en la escritura y la lectura, un proceso cognitivo y comunicativo que oriente al individuo (maestro y alumno) en su desarrollo como pensador.

Este ejercicio de lectura y es-

critura también les ha abierto la puerta para otros ejercicios comunicativos, como destaca Luz Marina Castiblanco, profesora de lenguaje del Instituto Técnico Ambiental Combeima, de Ibagué. "La respuesta ha sido excelente. Se trabajaron textos y noticias y hacemos secuencias didácticas para los noticieros radiales, que dieron origen a la emisora del colegio (...) Además, siempre está presente la reflexión sobre los libros y sus estructuras y se identifican los tipos de textos (como la noticia o la reseña...) que se quieren escribir". Una de sus estudiantes, Sonia Bonilla, de Grado Noveno, ejemplifica el uso de la literatura y la gramática en el proceso de realización del formato radial escolar al señalar que "desde el Grado Séptimo trabajamos los textos para los noticieros (radiales), nos reunimos con los compañeros, nos corregimos y escogemos con qué nos sentimos a gusto. Así hemos progresado".

A este escenario educativo, don-

de la práctica es el verdadero punto de referencia en la formación del estudiante, también llegaron la gramática y el idioma. La Coordinadora de la Red, Sofía Tamayo, quien se desempeña como docente de la Escuela Normal Superior de Ibagué, anota que "hacia esas dos áreas apunta todo lo que hacemos". Y agrega: "No es fácil ejecutar esta labor en la institución; el trabajo de escribir a veces resulta tortuoso, incluso para los maestros de español. De otra parte, la gramática no se puede asumir desde lo teórico ni desde la cátedra sino desde la construcción del texto. Para eso nos valemos de la reescritura y analizamos colectivamente diferentes aspectos y se le encuentra sentido a las reglas gramaticales. Desde Preescolar y durante toda la Básica, los alumnos son receptores y partícipes de una alfabetización apoyada en la producción de textos para que se expresen de una manera autónoma y sólida". El uso adecuado del

lenguaje desde la alfabetización en los cursos inferiores, siempre está enfocado a la adopción del sentido social del discurso.

En el aprendizaje de la gramática y el idioma, intervienen ejes que son desarrollados en los ejercicios de aula. La producción oral y escrita, la interpretación textual, la literatura, el análisis de otros lenguajes distintos al verbal, el análisis de los medios y la ética de la comunicación son potenciados con el trabajo en clase. Es un proceso de formación donde hay una retroalimentación con los estudiantes y ellos son sujetos activos.

Sandra del Pilar Rodríguez, profesora de Preescolar de la Institución Educativa Manuel Omaña, destaca la condición de las primeras experiencias de enseñanza en los niños y sugiere tres puntos de análisis para la comunidad educativa nacional: "Cómo se forman los niños lectores y escritores desde el Preescolar; cómo hacen esa exploración; y cómo construyen su código escrito, abordándolo desde un enfoque comunicativo en el que terminen siendo productores de textos completos, en vez de escritores de planas, como fuimos formados".

Los maestros manejan en clase determinados autores para los ejercicios de lectura, escritura y oratoria que realizan los estudiantes. Sandra Rodríguez explica que se busca que estudiante y maestro enriquezcan el sentido del mensaje textual: "Qué es lo que se escribe y qué es lo que se lee; y de allí se va al análisis de la función, la estructura, la gramática y otros aspectos de lenguaje". Milena Jiménez, estudiante de Grado Noveno del Instituto Combeima, añade que este proceso les ha servido para "no tener problemas para hablar, porque antes éramos muy tímidos. En cambio ahora hemos avanzado (con el buen uso del idioma) y eso lo empleamos, por ejemplo, en la emisora escolar".

La Red está conformada por docentes de Preescolar, Primaria, Básica y Media del Tolima. Hacen parte de ella 250 de las áreas de lenguaje, ciencias sociales y filosofía e integran grupos de reflexión permanente, donde se analizan y diseñan propuestas. Los maestros son invitados a eventos académicos -que el colectivo realiza anualmente- en los que también participan investigadores y conferencistas. Con ellos comparten sus proyectos que son minuciosamente analizados por los expertos, con el fin de ser seleccionados para su uso pedagógico en las aulas. Pero el verdadero fin de la Red es edificar una sólida formación en lengua castellana.

Si desea más información escriba a: sophie5995@yahoo.com

Como parte de la celebración del Día Internacional de la Mujer, la Unión Europea lanzó el 8 de marzo un concurso de dibujo dirigido a niños escolarizados

entre 8 y 10 años de América Latina, África-Caribe-Pacífico, Asia y Mediterráneo quienes podrán "expresar su visión de la igualdad entre las mujeres y

los hombres". Será elegido un ganador por región, que recibirá un premio de 1.000 euros (cerca de 3 000 000 de pesos) en dotaciones escolares para él y su escuela



FOTOGRAFÍA: JULIO CÉSAR HERRERA

Alejandría, palabra ciudadana

En Alejandría, un municipio localizado a tres horas de Medellín, un proceso de acción comunicativa que impulsa el respeto, la convivencia y la armonía.

Un exitoso ejemplo de cómo la formación escolar y las competencias comunicativas se pueden poner en práctica para mejorar la realidad cotidiana de la comunidad es el Manual de Convivencia del Municipio a través de la metodología Proyecto Ciudadano.

Allí están plasmadas las propuestas de un grupo de estudiantes antioqueños, que se convirtieron en voceros y líderes de su comunidad para fomentar una mejor convivencia de su comunidad mediante la discusión, la argumentación, el diálogo, el análisis de la información, la participación y la búsqueda de soluciones.

En 2005, estos 26 estudiantes de la Institución Educativa Procesa Delgado emprendieron la labor de -por qué no, se preguntaron ellos- involucrarse en la solución de las problemáticas de conviven-

cia que aquejaban a la población. Motivados por sus profesores Enoé González y Jairo Vladimir Chitita, decidieron aplicar sus capacidades comunicativas y comenzaron el proceso de acercamiento con la comunidad.

Según Jeimy Espinosa, coordinadora de la Fundación Amor por Medellín y por Antioquia, y quien ha acompañado el proyecto de Alejandría, el plan se dividió en tres partes: recolección de información (encuestas y entrevistas); compartir, analizar y conciliar la información con la comunidad, en la mesa de convivencia; y, por último, promoción y difusión del Manual de Convivencia Municipal.

Con el diseño de las encuestas, hechas por los estudiantes, comenzó un primer diálogo, en el que participó el 70 por ciento de los habitantes de Alejandría. "Comenzamos a buscar soluciones a los problemas de política pública", recalca Juan Fernando Vargas, quien se encontraba en Grado Noveno cuando se sumó al proyecto. Se hizo énfasis en identificar los grandes problemas de la comunidad.

Los resultados de las encuestas fueron analizados por los estudiantes y, a partir de ellos, se

intercambiaron ideas con las entidades administrativas y la Alcaldía municipal. Una vez organizada la información, se presentó a los alejandrinos. Entonces, se dieron a conocer cuáles eran los problemas que predominaban en la población, se socializó con los habitantes los problemas predominantes en su cotidianidad y se abrió un debate. Entre todos definieron una estrategia. Se decidió crear una mesa de convivencia ciudadana municipal. En ese momento comenzó a redactarse el Manual.

Cada borrador que se realizaba, con la ayuda de la administración local, era debatido por la comunidad. "A medida que lo elaborábamos, nos apoyábamos en la cartilla de Proyecto Ciudadano para saber qué pasos dar. Además estábamos asesorados", afirma la estudiante Luisa Fernanda Orozco.

Fue un constante intercambio de conceptos, donde los habitantes determinaban qué hacía falta, en qué acertaba y en qué fallaba el Manual. Una vez acordado el contenido final, "decidimos imprimirlo y publicarlo".

En la actualidad, después de la "presentación en sociedad", continúa la tercera fase del proceso co-

municativo: visitas domiciliarias y talleres para los jóvenes y para dar a conocer el Manual. "Nunca se había hecho algo así con la comunidad alejandrina", explica Jeimy Espinosa, señalando que este fue el principal incentivo para que todos se involucraran en el proyecto.

Proyecto Ciudadano en acción

El Proyecto Ciudadano es un programa nacido de la ONG norteamericana Center for Civic Education, que cubre a más de 65 países y que en Colombia es liderado por la Fundación Presencia. El proyecto invita a los jóvenes de grados Octavo a Undécimo a que se involucren en la construcción de políticas públicas para solucionar los problemas sociales de su entorno. Para la docente de Ciencias Sociales, Enoé González, "era claro que el mismo grupo de estudiantes debía crear una política pública, si esta no existía, y un plan de acción".

Así, en Alejandría, puntos críticos como el ruido de las cantinas, la invasión del espacio público, la contaminación visual y auditiva, los predios sin construir, las mascotas sueltas en las calles, las cabalgatas a altas horas de la noche y la pesca de sabaleta se identificaron como los problemas que podrían solucionarse a través del Manual de Convivencia.

La directora ejecutiva de la Fundación Presencia, Susana Restrepo, señala que la interacción de los estudiantes con sus vecinos, las distintas entidades competentes del municipio, y los grupos comunitarios fue tan eficiente que se logró la movilización de la comunidad. El proyecto se presentó en siete municipios de la Zona Oriente de Antioquia y se compartió con estudiantes de otras instituciones. La acogida en la región fue inmediata y despertó el interés internacional.

Una de las personas atraídas por este trabajo es Patrick Davidson, productor de televisión educativa y, en el pasado, vicepresidente de Disney Channel y miembro del National Endowment for the Arts, de Estados Unidos. El productor escogió este ejemplo para que forme parte de un documental que retratará ocho experiencias internacionales del proyecto Ciudadano -en países como China, Rusia, Bosnia-Herzegovina, Indonesia, India, Estados Unidos, Senegal y Jordania-. La formación íntegra de los jóvenes, surgida en un salón de clase de la Institución Educativa Procesa Delgado encuentra ahora eco en Estados Unidos -adonde viajarán los alumnos-, y en el diario vivir de la centenaria Alejandría.

Los niños aprenden qué y cómo comunicar



Al narrar, escribir poesía y desarrollar metodologías, como exponer y compartir sus producciones, los estudiantes de Medellín adquieren destrezas comunicativas y se forman como personas íntegras.



Escribir para conocer, aprender, analizar, imaginar, sentir y percibir la realidad.

Este es el objetivo de la Red de Escritores Escolares de Medellín, en la que participan alrededor de cuatro mil niños. En esta experiencia, la comunicación escrita y el conocimiento se complementan con afecto, ética, civismo y cultura para formar “personas íntegras”.

La coordinadora académica Doris Adriana Ramírez explica que este proceso de formación de niños y adolescentes escritores “permite a los estudiantes desenvolverse en diferentes entornos y escribir para muchas audiencias (...). El lenguaje (escrito) es una herramienta que les sirve para conocer, aprender y analizar la realidad que los rodea. Por eso insisti-

mos en la producción textual y en el análisis de diferentes tipologías y estructuras textuales”.

La Red trabaja tres géneros de manera complementaria: narrativo, poético y expositivo.

En el primero, el estudiante entra en un proceso de reconocimiento propio, desarrolla la imaginación, la comunicación secuencial y la reflexión; expresa las ideas con sus propias palabras. Niños y jóvenes leen diferentes textos y distinguen las diversas formas narrativas. “Hemos hecho descripciones narrando cómo somos, e investigaciones; uno escoge el tema, se explica y se argumenta”, añade Cindy Montoya, estudiante de Grado Noveno de la Escuela Juan de Dios Cock.

El segundo género que se trabaja es el poético. Aquí la inter-

pretación personal del mundo que rodea a los jóvenes y maestros, sus pensamientos y sensaciones se plasman en el papel. Este ejercicio se refuerza con la lectura de producciones poéticas.

El tercer género es el expositivo, una “vitrina” del escritor escolar. “Producimos los textos en clase, apoyados en la bibliografía impresa y en las fuentes de internet o recursos multimediales, y posteriormente usamos la computadora”, describe Adriana Gallego, profesora de español de la misma escuela. Las producciones pueden ser leídas por personas de todo el mundo. Hacen uso del correo electrónico, chat, bitácora (blog) y videoconferencias. “Sabemos que son una necesidad del escritor para que los utilicen”.

Todo trabajo es corregido por el docente, quien también desarrolla sus propios escritos. La idea es que la red convierta a educadores y estudiantes en protagonistas de una sociedad que tenga en cuenta el uso y respeto de las ideas; la participación de cada ciudadano en las decisiones de sus comunidades y en la argumentación de cada pensamiento, “lo que puede cambiar el rumbo de Antioquia y Colombia”. Esta base (y razón) es subrayada por Doris Adriana Ramírez cuando resume el complejo ejercicio de la escritura: “Qué es lo que voy a comunicar y cómo lo voy a comunicar”. Con el ejercicio se potencian las habilidades comunicativas de maestros y alumnos.

(Si desea más información escriba a alejandro.villa@siu.udea.edu.co)

Aprender de las lecturas de otros países

Con el fin de conocer el desempeño de los estudiantes colombianos en materia de comprensión de lectura con respecto a otras naciones, nuestro país participó en 2001 en un estudio que midió los avances de la capacidad lectora, identificado por la sigla PIRLS (Progress in International Reading Literacy Study), en el que se aplicaron pruebas a estudiantes de cuarto grado. PIRLS evaluó tres aspectos: (a) procesos de comprensión, (b) propósitos de la lectura y (c) comportamiento y actitudes frente a la lectura, en dos tipos de textos: literarios e informativos o científicos. (*)

Partiendo de una escala de calificación de un promedio de 500 puntos, se clasificaron los países de acuerdo con el puntaje obtenido por sus estudiantes. En el gráfico que acompaña esta nota se presentan los resultados de los 35 países participantes.

Como podemos observar, Suecia alcanzó el promedio más alto (561 puntos); 23 países obtuvieron resultados superiores a 500 puntos y 10, puntajes por debajo de este parámetro. Colombia se ubicó en este último grupo con 422 puntos, 2 más que Argentina. Fueron las únicas naciones latinoamericanas participantes.

Tanto internacional como nacionalmente se reconoce la importancia y el papel del área de lenguaje para potenciar la adquisición y el dominio de aptitudes, conocimientos, capacidades, destrezas y habilidades para hablar, escuchar, leer, comprender y escribir. En definitiva, el desarrollo de competencias comunicativas que permitan a los estudiantes desenvolverse de forma adecuada y competente en diferentes situaciones y contextos comunicativos.

El poder compararnos con otros países ha abierto la posibilidad de rescatar estrategias y programas significativos para el fortalecimiento de las competencias comunicativas desde el aula, poder evaluarlas y diseñar planes de mejoramiento.

Enseñanzas de cuatro países

A continuación reseñamos algunas estrategias y programas implementados por algunos países que obtuvieron buenos resultados en PIRLS.

En Suecia, los docentes eligen los libros que sus estudiantes deben leer en un período académico. Muchos de los profesores utilizan los textos que han producido sus propios estudian-

tes. Asimismo, se les estimula a buscar información en internet para la realización de sus actividades y tareas. Con programas nacionales como El Movimiento de la Lectura y Espacios para el Lenguaje se intenta fortalecer destrezas en lectoescritura. Las bibliotecas escolares cumplen un papel esencial en el desarrollo de las mismas.

En Canadá, los programas de lectura de las instituciones escolares incluyen obras de ficción y no ficción, textos informativos (visuales y mediáticos), literarios (narrativa, poesía, teatro, periódicos, libros ilustrados, etc.) y otros como tiras cómicas, anuncios, carteles, cartas, etc.. Los profesores mantienen portafolios de sus estudiantes para conocer su progreso en cada una de las competencias; incluye muestras de lectura con sus respuestas, dibujos, preferencias, presentaciones de trabajo en grupo, autoevaluaciones, reflexiones, etc., material que es usado por el profesor para evaluar el desempeño de sus estudiantes.

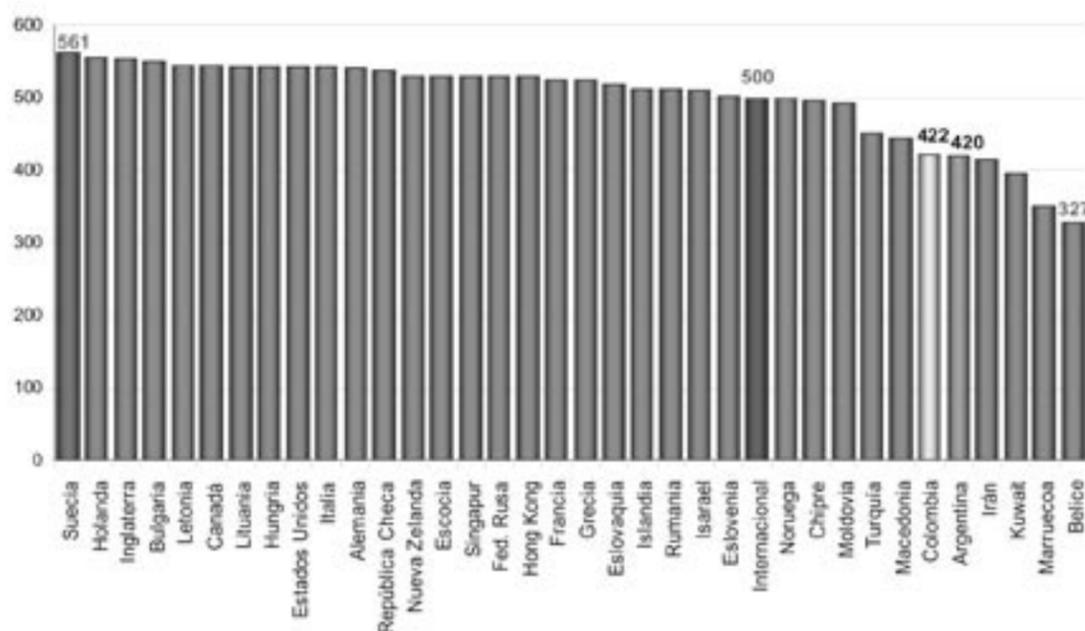
En muchas escuelas de los Estados Unidos la enseñanza de la lectura está integrada con la de la escritura, lo que fortalece el desarrollo de la competencia lectora. A nivel nacional se cuenta con asociaciones que apoyan el trabajo de los docentes a través de sitios web. En estos, los profesores pueden encontrar guías de planificación de actividades y los padres folletos en los que se les dan estrategias para incentivar la lectura en los hogares, que también resultan útiles para el profesorado.

Finalmente, en Francia, país donde

los estudiantes alcanzan buenos niveles de competencia comunicativa, se llevan a cabo programas para facilitar y promover el interés por la lectura y el acceso a ella a nivel local. Batalla de lectura, Primavera de los poetas y A mi ciudad le gusta leer son ejemplos en los que la lectura es el foco de atención y estímulo para que los niños descubran el mundo de los libros. Como prácticas de aula los profesores no manejan un solo libro base y son más bien facilitadores, en especial en el campo de los textos literarios más complejos. Por otra parte, se valen de diversos apoyos -computadores, poemas, revistas, etc.-, para incrementar la motivación por la lectura.

(*) Este artículo se elaboró con la colaboración de Elsa Piedad Cabrera y Libardo Barrera, de la Dirección de Calidad de la Educación Preescolar, Básica y Media del Ministerio de Educación Nacional

Promedios por país - PIRLS 2001



Contraste y comparación

En el sitio www.reading.org se encuentran disponibles actividades que potencian el desarrollo de la competencia lectora. La técnica de contraste y comparación es muy común como práctica pedagógica con estudiantes de grados tercero y quinto, para ayudarles a comprender textos no literarios en los que se buscan diferencias y similitudes entre dos ideas. En dicha técnica, se les enseña a hacer uso de los diagramas de Venn, como una herramienta que favorece la representación gráfica de similitudes y diferencias. Para mostrar que han entendido, los estudiantes aplican las técnicas que han aprendido en textos de otras áreas, con la posibilidad de presentar sus resultados a la clase.

representantes de organizaciones de defensa y promoción de la libertad de prensa. UNESCO creó un sitio web para reflexionar sobre el tema y conocer

más acerca de los dos eventos. Una buena oportunidad para recordar que las competencias ciudadanas van más allá del texto. El sitio habilitado por la

UNESCO es <http://www.unesco.org/webworld/wpfd/2007>

Planes de lectura como punto de referencia

El diseño y el fortalecimiento de los diferentes planes nacionales es parte de la estrategia del Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe - Cerlalc- para consolidar el ejercicio y el dominio de la lectura en el ciudadano como un asunto de política pública de los países hispanohablantes. Estos planes de lectura determinan la dimensión operativa de las políticas, y son valiosos en la consecución de acuerdos, consensos, decisiones y orientaciones definidas y diseñadas en el desarrollo de la política pública.

Dentro de las acciones llevadas a cabo por Cerlalc en su tarea de apoyo a los países hacia la formulación y desarrollo de sus planes nacionales de lectura se encuentran la Organización de dos Encuentros iberoamericanos de responsables de políticas y planes nacionales de lectura (2004 y 2005), las publicaciones de la *Agenda de políticas públicas de lectura* (2004), el estudio *Una región de lectores: análisis comparado de planes nacionales de lectura en Iberoamérica* (2005), y la *Guía para el diseño de planes nacionales de lectura* (2007). Además ha asesorado a los países en la formulación y el desarrollo de sus respectivos planes.

PAÍS	NOMBRE DEL PROGRAMA	DIRECCIÓN WEB
PLANES NACIONALES DE LECTURA CONCEBIDOS DESDE LOS MINISTERIOS DE EDUCACIÓN		
Argentina	Plan Nacional de Lectura	http://www.me.gov.ar/curriform/p_lectura.html
México	Programa Nacional de Lectura	http://lectura.dgme.sep.gob.mx/
PLANES NACIONALES DE LECTURA CON UN COMPONENTE FUERTE EN LA ESCUELA		
España	Plan de Fomento de la Lectura	http://www.mcu.es/libro/MC/PFL/Introduccion.html
Portugal	Plano Nacional de Leitura LER	http://www.planonacionaldeleitura.gov.pt/Default.aspx
PLANES DE LECTURA DE COBERTURA NO NACIONAL		
Castilla – La Mancha (España)	Plan de Lectura en los Centros Escolares, Castilla – La Mancha, 2005 – 2010	http://www.educa.jccm.es/
Extremadura (España)	Plan de Fomento de la Lectura de Extremadura (España)	http://www.lecturaextremadura.com/pfl.html
Provincia de Salta (Argentina)	Plan Provincial Abriendo mundos... Salta lee y escribe	http://www.me.gov.ar/curriform/salta06.html
Buenos Aires (Argentina)	Programa de Lectura	http://www.buenosaires.gov.ar/areas/educacion/programas/lectura/?menu_id=17631
Buenos Aires (Argentina)	Forjando Identidades Lectoras	http://www.ic.gba.gov.ar/bibliotecas/forjando.htm
Córdoba (Argentina)	Programa Volver a Leer	http://www.cba.gov.ar/vercanal.jsp?idCanal=2998
Bogotá (Colombia)	Programa Distrital de Lectura y Escritura, Secretaría de Educación Distrital de Bogotá	http://www.redacademica.edu.co/redacad/export/REDACADEMICA/ddirectivos/proyectos_pedagogicos/programa_distrital_de_lectura/index.html
OTROS PROGRAMAS		
Argentina	Programa Bibliotecas Escolares y Especializadas de la República Argentina, BERA	http://www.bnm.me.gov.ar:8080/bera/
Brasil	Programa Nacional de Incentivo à Lectura, PROLER	http://www.unisanta.br/comunidade/proler.asp
Brasil	Programa Nacional Biblioteca da Escola, PNBE, Ministerio de Educación de Brasil	http://portal.mec.gov.br/seb/index.php?option=content&task=view&id=371
Brasil	Proletramento, Ministerio de Educación de Brasil	http://portal.mec.gov.br/seb/index.php?option=content&task=view&id=559
Chile	Programa Centro de Recursos para el Aprendizaje, CRA	http://www.bibliotecas-cra.cl/
Colombia	Mil Maneras de Leer. Ministerio de Educación de Colombia	http://www.colombiaprende.edu.co/html/home/1592/article-107069.html
Cuba	Leer a Martí	http://www.pprincipio.cult.cu/paginas/municip/vertientes/vertientes.php?p=12

Este cuadro-síntesis se pudo realizar gracias a la colaboración de la investigadora y consultora Beatriz Helena Isaza (correo electrónico beatrizhi@cable.net.co), quien se encuentra haciendo un trabajo de recopilación y análisis de los programas de escritura y lectura de los ministerios e instituciones latinoamericanas.

ATENCIÓN INTERESADOS EN ALTABLERO

Estamos actualizando nuestra base de datos.

Si usted desea continuar recibiendo **Revolución Educativa Altablero** o es suscriptor nuevo, por favor llene y envíe el formulario que encontrará en la dirección electrónica: <http://www.mineducacion.gov.co/suscripcionAT>.

Mundo Virtual

Cómo gozar en la ESCUELA

El pasado 15 de marzo se lanzó el programa de tertulias literarias Katarou ("Vamos a conversar"), un encuentro en el que los colombianos

pueden acercarse a la cultura y la literatura del Japón. Durante el lanzamiento se anunció que 61 bibliotecas de igual número de

municipios del país, "adonde iremos a conversar", recibirán un morral de lectura que contiene una colección de 24 libros de literatura nipona. En



El proyecto Escribir en la Escuela (<http://www.cerlalc.org/escuela>), liderado por la Subdirección de Lectura y Escritura del Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe (CERLALC) y la Unesco, tiene como propósito orientar a los gobiernos en la definición y aplicación de políticas y programas que ayuden a la escuela en su tarea de formar usuarios de la lengua escrita, y compartir experiencias nacionales. En Escribir en la Escuela es posible visitar: De qué se trata el proyecto; Experiencias recibidas; Cómo participar; Enlaces (a artículos, redes, publicaciones y otros datos), y foros y debates virtuales (sobre las temáticas abordadas por las experiencias, entre otros asuntos). De esta manera se ha ido formando una comunidad de docentes, expertos e instituciones que, desde los países miembros y de manera colectiva, presentan y trabajan en el análisis de las prácticas de escritura en instituciones educativas, para producir alternativas frente a problemáticas comunes. En el sitio están reseñadas experiencias innovadoras de 54 proyectos realizados en distintos países miembros del CERLALC: Argentina (16), Bolivia (3), Brasil (1), Colombia (27), Chile (1), España (1), México (2), Perú (2) y Venezuela (1). Algunas de ellas obedecen a una iniciativa personal, y otras se enmarcan en proyectos liderados por los

gobiernos, instituciones de la sociedad civil, grupos de personas o centros educativos.

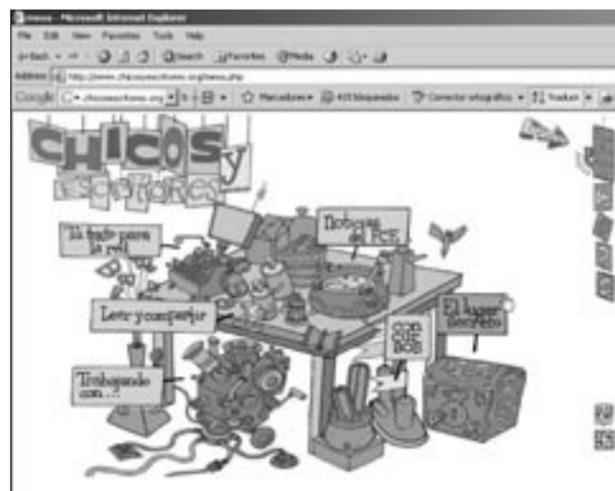
El investigador colombiano Mauricio Pérez recomienda visitar y estudiar, especialmente, tres de ellas:

La didáctica de la lengua, un desafío en acción, de la institución educativa E.G.B. No 72 de la Provincia de Salta, Buenos Aires, Argentina, es un escenario de procesos de escritura y lectura en el que se forma a niños y jóvenes en el gusto por estas actividades. Son procesos que van acompañados por la vivencia y la experimentación científica en los que el joven domina el lenguaje oral y escrito. La tarea no se limita sólo al lenguaje sino al aprendizaje en todas las áreas.

Desde los primeros grados de primaria, La didáctica de la lengua... se articula con la producción de textos propios en los que se incluye el componente anecdótico. La metodología incluye seminarios, congresos y talleres en los que participan docentes y especialistas en el desarrollo del lenguaje.

Estos procesos de lectura y escritura también tienen otros escenarios en Argentina, como en el Colegio San Ignacio, de Tandil, provincia de Buenos Aires, segunda experiencia recomendada. Allí, el proceso de escritura parte de la vivencia de los maestros en las áreas de ciencias naturales y sociales. Con las diferentes actividades se busca fortalecer la pedagogía de la escritura. Por ejemplo, en las salidas.

La formación en ciencias naturales y sociales es una experiencia de lectura y escritura en maestros y alumnos, que está acompañada de una dinámica donde se investiga, se experimenta y se comprueban y refutan hipótesis científicas. Es una comunicación alimentada por la experimentación.



La tercera experiencia sugerida es la mexicana Chicos y Escritores, en la que niños entre 4 y 12 años comparten sus primeras propuestas literarias en un escenario virtual: www.chicosyescritores.org.

El proyecto es desarrollado con el apoyo del Fondo de Cultura Económica, a través de la Gerencia de obras para niños y jóvenes, y de la Universidad Autónoma de México, en su área de Cómputo para niños. Sus actividades se basan en las concepciones generales de lenguaje, aprendizaje, lectura y escritura, más allá de las reglas gramaticales.

Los niños hispanohablantes pueden registrarse en el sitio web y enviar sus escritos, que son leídos y comentados por los tutores virtuales que hacen sugerencias para mejorarlos. En este ejercicio, los menores desarrollan facultades y conceptos propios de la trama, estructura, coherencia, referencia y puntuación del texto; asumen roles de lector y escritor.

Los diferentes apartados que conforman la página web invitan a la participación de estudiantes y docentes. Hasta la fecha se han publicado más de mil textos y recomendado más de 700 libros editados.

En <http://www.cerlalc.org/escuela> usted puede visitar y conocer otras 51 experiencias.

AGENDA

Nombre del evento: Taller para conocer el estado actual del programa de atención educativa a niños, niñas y jóvenes desvinculados. **Fecha:** Abril 4 y 5 **Lugar:** Bogotá. **Dirigido a:** Docentes y responsables de la población desvinculada en las Secretarías de Educación, miembros del ICBF. **Más información:** Gloria Patricia Velandia, tel. 2222800, ext. 2314, Bogotá.

Nombre del evento: Encuentro con las facultades que ofertan etnoeducación. **Fecha:** Abril 9 y 10 **Lugar:** Ministerio de Educación, Bogotá. **Dirigido a:** Docentes que atienden etnias. **Más información:** Sonia Rodríguez y Andrés Fernández, tel. 2222800, ext. 2311.

Nombre del evento: Modelo posprimaria rural con metodología Escuela Nueva. **Fecha:** Abril 9 a 13 **Lugar:** Cúcuta. **Dirigido a:** Docentes, directivos docentes y equipos multiplicadores de Norte de Santander. **Más información en:** Comité de Cafeteros de Caldas, Elsa Inés Ramírez (elsai.ramirez@cafedecolombia.com), celular 311 3005635

Nombre del evento: Modelo posprimaria rural con metodología Escuela Nueva. **Fecha:** Abril 9 a 13 **Lugar:** Buga. **Dirigido a:** Docentes, directivos docentes y equipos multiplicadores de Guadalajara de Buga. **Más información en:** Comité de Cafeteros de Caldas, Elsa Inés Ramírez (elsai.ramirez@cafedecolombia.com), celular 311 3005635

Nombre del evento: Modelo posprimaria rural con metodología Escuela Nueva. **Fecha:** Abril 9 a 13 **Lugar:** Cali. **Dirigido a:** Docentes, directivos docentes y equipos multiplicadores de Buenaventura, Cali, Valle y Cauca. **Más información en:** Comité de Cafeteros de Caldas, Elsa Inés Ramírez (elsai.ramirez@cafedecolombia.com), celular 311 3005635

Nombre del Evento: Presentación y apropiación del Modelo de Educación Media Académica Rural. **Fecha:** Abril 9 a 13. **Lugar:** Florencia, Caquetá **Dirigido a:** Docentes y directivos docentes de Educación Media Rural del departamento y del municipio de Florencia. **Más información:** U. de Pamplona,

Ángel I. Ramírez, tel: (1) 3500606, fax: (1) 3500611, correo electrónico: aprendizajesproductivos@yahoo.com

Nombre del Evento: Visitas de acompañamiento y asistencia técnica. **Fecha:** Abril 9 a Mayo 31 **Lugar:** Norte de Santander, Cesar, Meta, Córdoba, Tolima, Choco y Caquetá; municipios de Villavicencio, Fusagasugá y Florencia. **Dirigido a:** Comunidades educativas de las instituciones vinculadas al Convenio. **Más información:** U. de Pamplona, Ángel I. Ramírez, tel: (1) 3500606, fax: (1) 3500611, correo electrónico: aprendizajesproductivos@yahoo.com

Nombre del evento: Taller de cátedra afrocolombiana. **Fecha:** Abril 12. **Lugar:** Quibdó y Popayán

Dirigido a: Docentes que atienden población afrocolombiana. **Más información:** Sonia Rodríguez y Andrés Fernández, tel. 2222800, ext. 2311.

Nombre del evento: Evaluación primera fase del Proyecto de Educación Rural en Bolívar. **Fecha:** Abril 12 y 13. **Lugar:** Cartagena. **Dirigido a:** Alcaldes municipales, directivos docentes, docentes, alumnos y personal de la Secretaría. **Más información:** Luz de la Candelaria Barón Arrieta, tel. 6641275, Cartagena

Nombre del evento: Asistencia técnica evaluación de docentes y directivos docentes. **Fecha:** Abril 12 y 13. **Lugar:** Santa Marta **Dirigido a:** Secretaría de Educación (Magdalena y Santa Marta). **Más información:** Tel.

222 28 00, ext. 2119, Bogotá

Nombre del evento: Modelo Educación Media con profundización en educación para el trabajo. **Fecha:** Abril 16 a 20 **Lugar:** San José del Guaviare **Dirigido a:** Docentes, directivos docentes y equipos multiplicadores de Guaviare **Más información en:** Comité de Cafeteros de Caldas, Elsa Inés Ramírez (elsai.ramirez@cafedecolombia.com), celular 311 3005635

Nombre del evento: Modelo Educación Media con profundización en educación para el trabajo. **Fecha:** Abril 16 a 20. **Lugar:** Barranquilla. **Dirigido a:** Docentes, directivos docentes y equipos multiplicadores de Atlántico. **Más información**

el programa, que hace parte del Plan Nacional de Lectura y Biblioteca, participan los ministerios de Educación y Cultura, la Biblioteca Nacional, el

Banco de la República y Fundalectura; ha contado con el apoyo del gobierno japonés. Más información en www.mincultura.gov.co, en www.fundalectura.org.co

org.co o en el correo electrónico sergio@fundalectura.org.co

El Portal y las Competencias Comunicativas (www.colombiaaprende.edu.co)

Recurso	Descripción	Público objetivo	Sección	Link
Lectura en el aula	Algunas recomendaciones para los docentes a la hora de seleccionar los libros para su clase	Docentes de Básica y Media	Docentes y Directivos de Básica y Media	http://www.colombiaaprende.edu.co/html/docentes/1596/article-98193.html
Desarrollo del Aprendizaje	Actividades propuestas para incidir en el desarrollo del aprendizaje a través del lenguaje y las matemáticas	Docentes de preescolar, básica y media	Docentes y Directivos de Básica y Media	http://www.colombiaaprende.edu.co/html/docentes/1596/article-97040.html
Competencias y oralidad	Desarrollo de Competencias Comunicativas a partir de la oralidad popular	Docentes de Básica y Media	Docentes y Directivos de Básica y Media	http://www.colombiaaprende.edu.co/html/docentes/1596/article-72760.html
La tecnología al servicio de la comunicación	Consejos prácticos dados por expertos internacionales para realizar presentaciones	Estudiantes de Básica y media	Estudiantes de Básica y Media	http://www.colombiaaprende.edu.co/html/estudiantes/1599/article-108463.html
Leer en familia	Un programa de Fundalectura que invita a padres y maestros a iniciar a sus hijos y alumnos, respectivamente, en el fabuloso y mágico mundo de los libros.	Padres de Familia	Familia y Comunidad	http://www.colombiaaprende.edu.co/html/familia/1597/article-92994.html

El libro ELE

Se trata de un proyecto de las universidades Eafit de Colombia y de Bergen, de Noruega, cuyo objetivo es desarrollar materiales educativos, en formato digital e impreso, para atender necesidades de docentes y estudiantes en la enseñanza y el aprendizaje del español. Este curso intensivo (alrededor de 300 horas semestrales) de 10 créditos en el Sistema europeo de transferencia y acumulación de créditos (Ects), está diseñado para adultos que necesitan adquirir un dominio del idioma para viajar, realizar estudios universitarios o ser profesor en enseñanza Básica. El estudiante puede acceder a él en cualquier momento y desde cualquier lugar. De manera divertida se utilizan animaciones, videos, audio, blogs, historietas y vocabularios interactivos. Durante la reunión de la lengua en Cartagena se cumplirá un evento especial en torno a ELE. Más información en <http://interaktivspansk.uib.no/about/> y en www.colombiaaprende.edu.co

Nova Escola

Para enriquecer las ideas sobre el uso creativo de elementos en la escuela, incluyendo los textos escolares, hay que visitar www.novaescola.com.br y www.vejanasaladeaula.com.br. En la primera dirección podrá conocer la revista del profesorado y sus secciones: Usted Profesor, Sala de Aula, el Mural, Libros, e interactuar, participar en blogs, leer grandes temas y conocer cómo es el premio Victor Civita, entre otros. Igualmente en Escola on line encontrará material para discapacitados. En la segunda dirección tendrá la opción de revisar, adaptar y usar los coleccionables Guía de los profesores.

en: Comité de Cafeteros de Caldas, Elsa Inés Ramírez (elsai.ramirez@cafedecolombia.com), celular 311 3005635

Nombre del evento: Asistencia técnica evaluación de docentes y directivos docentes. **Fecha:** Abril 19 y 20. **Lugar:** Ibagué. **Dirigido a:** Secretaría de Educación (Tolima e Ibagué). **Más información:** Tel. 222 28 00, ext. 2119, Bogotá

Nombre del evento: Talleres de socialización de los Estándares Básicos de Competencias en Lengua Extranjera: Inglés. **Fecha:** Abril 19 y 20. **Lugar:** Barranquilla. **Dirigido a:** Secretarías de Educación de Barranquilla y Soledad, rectores, docentes, directores de núcleo, coordinadores, supervisores y coordinadores de bilingüismo

Más información: Tel. 222 28 00, ext. 2134, Bogotá

Nombre del evento: Talleres de socialización de los Estándares Básicos de Competencias en Lengua Extranjera: Inglés. **Fecha:** Abril 19 y 20. **Lugar:** Soacha. **Dirigido a:** Secretarías de Educación de Soacha y Fusagasugá, rectores, docentes, directores de núcleo, coordinadores, supervisores y coordinadores de bilingüismo. **Más información:** Tel. 222 28 00, ext. 2134, Bogotá

Nombre del evento: Talleres de socialización de los Estándares Básicos de Competencias en Lengua Extranjera: Inglés. **Fecha:** Abril 19 y 20. **Lugar:** Envigado. **Dirigido a:** Secretarías de Educación de Bello, Envigado,

Itagüí y Turbo, rectores, docentes, directores de núcleo, coordinadores, supervisores y coordinadores de bilingüismo. **Más información:** Tel. 222 28 00, ext. 2134, Bogotá

Nombre del evento: Taller de cátedra afrocolombiana. **Fecha:** Abril 23. **Lugar:** Bogotá. **Dirigido a:** Docentes que atienden población afrocolombiana. **Más información:** Sonia Rodríguez y Andrés Fernández, tel. 2222800, ext. 2311.

Nombre del evento: Asistencia técnica evaluación de docentes y directivos docentes. **Fecha:** Abril 23 y 24. **Lugar:** Sincejo. **Dirigido a:** Secretaría de Educación (Sucre y Sincejo). **Más información:** Tel. 222 28 00, ext. 2119, Bogotá

Nombre del evento: Talleres de socialización de los Estándares Básicos de Competencias en Lengua Extranjera: Inglés. **Fecha:** Abril 23 y 24. **Lugar:** Tunja. **Dirigido a:** Secretaría de Educación de Boyacá, rectores, docentes, directores de núcleo, coordinadores, supervisores y coordinadores de bilingüismo. **Más información:** Tel. 222 28 00, ext. 2134, Bogotá

Nombre del evento: Talleres de socialización de los Estándares Básicos de Competencias en Lengua Extranjera: Inglés. **Fecha:** Abril 23 y 24. **Lugar:** Barranquilla. **Dirigido a:** Secretaría de Educación de Atlántico, rectores, docentes, directores de núcleo, coordinadores, supervisores y coordinadores de bilingüismo. **Más información:** Tel. 222 28 00,

ext. 2134, Bogotá

Nombre del evento: Talleres de socialización de los Estándares Básicos de Competencias en Lengua Extranjera: Inglés. **Fecha:** Abril 23 y 24. **Lugar:** Armenia. **Dirigido a:** Secretarías de Educación de Quindío y Armenia, rectores, docentes, directores de núcleo, coordinadores, supervisores y coordinadores de bilingüismo. **Más información:** Tel. 222 28 00, ext. 2134, Bogotá

Nombre del evento: Modelo Educación Media con profundización en educación para el trabajo. **Fecha:** Abril 23 a 27. **Lugar:** Neiva. **Dirigido a:** Docentes, directivos docentes y equipos multiplicadores de Neiva y Huila. **Más información en:** Comité de Cafeteros de

Caldas, Elsa Inés Ramírez (elsai.ramirez@cafedecolombia.com), celular 311 3005635

Nombre del evento: Foro Nacional de etnoeducadores que atienden población afrocolombiana y raizal. **Fecha:** Abril 26 y 27. **Lugar:** Bogotá. **Dirigido a:** Docentes que atienden población afrocolombiana y raizal. **Más información:** Sonia Rodríguez y Andrés Fernández, tel. 2222800, ext. 2311.

Nombre del evento: Taller de refuerzo para la aplicación del instrumento. **Fecha:** Abril 26 y 27. **Lugar:** Tumaco. **Dirigido a:** Secretaría de Educación, rectores, docentes de transición. **Más información:** Tel. 222 28 00, ext. 2119, Bogotá

Educación en el atraso social, obra reciente del filósofo Jorge Restrepo, publicada por Editorial Planeta, plantea una serie de oportunas

consideraciones acerca del carácter, sentido y finalidad de la educación. A la luz de la historia de la cultura occidental y de las transformaciones sociales

contemporáneas, Restrepo se pregunta: ¿Se educa para el progreso social o sólo para el económico? ¿Se educa para el poder, la riqueza, la felicidad, o

Razón (es) para leer a García Márquez

Conrado Zuluaga (*)

Hace unos días llamaron de un medio de comunicación preguntando las ochenta razones (por la edad que cumple), las sesenta (de actividad literaria pública), las cuarenta (por **Cien años de soledad**), o las veinticinco (en conmemoración de la distinción otorgada por la Academia Sueca), para leer a García Márquez.

En verdad, no son tantas pero, sobre todo, no hay que acudir a ninguno de esos artificios cuando se busca un motivo para sumergirse en la obra del escritor colombiano.

■ Y se podría empezar por decir que cada uno de sus títulos es una razón, un reclamo -como se dice en algunos medios- para leerlo. Títulos como **Cien años de soledad** o **El amor en los tiempos del cólera** son de una belleza asombrosa. Otros, como **Crónica de una muerte anunciada** son inquietantes, a pesar del manoseo a que lo han sometido el montón de malos periodistas que abundan en el país. En resumen, hay más de veinticinco razones para leer a García Márquez, pues sus títulos ya sobrepasaron esa cifra.

■ Otra razón: ¿Acaso a Usted no le basta que su más emblemática novela haya vendido más de cuarenta millones de ejemplares y se haya traducido a treinta y cuatro idiomas... Y Usted, señor, sí usted, cuya lengua materna es el español, no la haya leído? A esta razón podría añadirse que sólo dos autores en la historia de la literatura española, que ya tiene por cierto más de mil años, don Miguel de Cervantes y Gabriel García Márquez, han merecido el homenaje de que la Asociación de Academias de la Lengua prepare una edición conmemorativa de un millón de ejemplares. Mientras que el pobre Cervantes tuvo que esperar cuatrocientos años, a García Márquez le harán ese reconocimiento en vida. ¿No le dice nada eso, señor?

■ Una razón más -y los numerales poco importan- es la curiosidad. Sí, no han faltado quienes consideren -equivocados los pobrecitos- que ningún libro debe abrirse por curiosidad. Es todo lo contrario, ¡todos los libros se abren por curiosidad! Y si la curiosidad sigue siendo mala educación, pues ¡que viva la mala educación! La curiosidad de leer a alguien que sostiene que no le gusta viajar en avión porque, cuando se viaja en avión el cuerpo llega primero y el alma mucho después.

■ "Siempre sobreviviré -decía Juan Carlos Onetti en sus mejores momentos- en algún lugar de la Tierra, un hombre distraído que dedique más tiempo al ensueño que al sueño o al trabajo, y que no tenga otro remedio para



no perecer como ser humano que el de inventar y contar historias. También estamos seguros de que ese hipotético y futuro antisocial encontrará un público afectado por el mismo veneno, que se reúna para rodearlo y escucharlo mentir". Ahí hay otra razón: ¿no le gustaría hacer parte de ese grupo que rodea a un hombre y lo escucha contar historias?

■ A Alberto Manguel, quien a la edad de dieciocho años iba a casa de Borges a leerle, oficio que desempeñó por espacio de dos años, un día su profesor de idiomas le recomendó que se aprendiera de memoria un libro. ¿Para qué?, preguntó Manguel. Para que tenga algo que recitarse a sí mismo cuando no tenga nada que leer o nadie con quien conversar, le contestó el viejo profesor, cuyo abuelo había muerto en un campo de concentración nazi y recitaba fragmentos enteros de los clásicos a sus compañeros de prisión, con el fin de hacer más llevaderos

los días de oprobio. Esta razón no obedece directamente a García Márquez, pero es tan válida como cualquiera otra.

■ Entre más transparente es la escritura, dice Cayetano del Aura, personaje **Del amor y otros demonios**, más se ve la poesía. Una poderosa razón para leer a un escritor que sostiene semejante afirmación por boca de uno de sus personajes y luego tener la satisfacción de corroborar que es cierta.

■ Desde **Ojos de perro azul** hasta **Memoria de mis putas tristes** usted podrá encontrar centenares de palabras llenas de tonalidades diversas y acepciones que no sospechaba. El léxico de García Márquez es un océano.

■ Y por último, para no hacer interminable algo que no lo necesita, se trata del más universal y el más leído de todos los escritores vivos y nos brindó la fortuna de devolvernos el placer de leer literatura en español.

(*) Profesor universitario e investigador de la obra de Gabo.

AGENDA

Nombre del evento: Taller de cátedra afrocolombiana. **Fecha:** Mayo 3. **Lugar:** Cartagena. **Dirigido a:** Docentes que atienden población afrocolombiana. **Más información:** Sonia Rodríguez y Andrés Fernández, tel. 2222800, ext. 2311.

Nombre del evento: Asistencia técnica evaluación de docentes y directivos docentes. **Fecha:** Mayo 3 y 4. **Lugar:** Valledupar. **Dirigido a:** Secretaría de Educación (Cesar y Valledupar). **Más información:** Tel. 222 28 00, ext. 2119, Bogotá

Nombre del evento: Talleres de socialización de los Estándares Básicos de Competencias en Lengua Extranjera: Inglés. **Fecha:** Mayo 3 y 4. **Lugar:** Quibdó. **Dirigido a:** Secretaria de

Educación de Chocó, rectores, docentes, directores de núcleo, coordinadores, supervisores y coordinadores de bilingüismo. **Más información:** Tel. 222 28 00, ext. 2134, Bogotá

Nombre del evento: Talleres de socialización de los Estándares Básicos de Competencias en Lengua Extranjera: Inglés. **Fecha:** Mayo 3 y 4. **Lugar:** Tunja. **Dirigido a:** Secretarías de Educación de Tunja, Duitama y Sogamoso, rectores, docentes, directores de núcleo, coordinadores, supervisores y coordinadores de bilingüismo. **Más información:** Tel. 222 28 00, ext. 2134, Bogotá

Nombre del evento: Talleres de socialización de los Estándares Básicos de Competencias en Lengua Extranjera: Inglés. **Fecha:**

Mayo 3 y 4. **Lugar:** Manizales. **Dirigido a:** Secretarías de Educación de Caldas y Manizales, rectores, docentes, directores de núcleo, coordinadores, supervisores y coordinadores de bilingüismo. **Más información:** Tel. 222 28 00, ext. 2134, Bogotá

Nombre del evento: Talleres de socialización de los Estándares Básicos de Competencias en Lengua Extranjera: Inglés. **Fecha:** Mayo 7 y 8. **Lugar:** Arauca. **Dirigido a:** Secretaría de Educación de Arauca, rectores, docentes, directores de núcleo, coordinadores, supervisores y coordinadores de bilingüismo. **Más información:** Tel. 222 28 00, ext. 2134, Bogotá

Nombre del evento: Talleres de socialización de los Estándares

Básicos de Competencias en Lengua Extranjera: Inglés. **Fecha:** Mayo 7 y 8. **Lugar:** Popayán. **Dirigido a:** Secretarías de Educación de Cauca y Popayán, rectores, docentes, directores de núcleo, coordinadores, supervisores y coordinadores de bilingüismo. **Más información:** Tel. 222 28 00, ext. 2134, Bogotá

Nombre del evento: Talleres de socialización de los Estándares Básicos de Competencias en Lengua Extranjera: Inglés. **Fecha:** Mayo 7 y 8. **Lugar:** Pasto. **Dirigido a:** Secretarías de Educación de Nariño, Pasto y Tumaco, rectores, docentes, directores de núcleo, coordinadores, supervisores y coordinadores de bilingüismo. **Más información:** Tel. 222 28 00, ext. 2134, Bogotá

Nombre del evento: Modelo Educación Media con profundización en educación para el trabajo. **Fecha:** Mayo 7 a 11. **Lugar:** Cali. **Dirigido a:** Docentes, directivos docentes y equipos multiplicadores de Buga, Buenaventura, Tulúa y Valle. **Más información en:** Comité de Cafeteros de Caldas, Elsa Inés Ramírez (elsai. ramirez@cafedecolombia.com), celular 311 3005635

Nombre del evento: Modelo Educación Media con profundización en educación para el trabajo. **Fecha:** Mayo 7 a 11. **Lugar:** Mocoa. **Dirigido a:** Docentes, directivos docentes y equipos multiplicadores de Putumayo. **Más información en:** Comité de Cafeteros de Caldas, Elsa Inés Ramírez (elsai. ramirez@cafedecolombia.com), celular 311 3005635

ramirez@cafedecolombia.com), celular 311 3005635

Nombre del evento: Foro Nacional de etnoeducadores que atienden población indígena. **Fecha:** Mayo 10 y 11. **Lugar:** Bogotá. **Dirigido a:** Docentes que atienden población indígena. **Más información:** Sonia Rodríguez y Andrés Fernández, tel. 2222800, ext. 2311.

Nombre del evento: Taller de refuerzo para la aplicación del instrumento. **Fecha:** Mayo 10 y 11. **Lugar:** Buenaventura. **Dirigido a:** Secretaria de Educación, rectores, docentes de transición. **Más información:** Tel. 222 28 00, ext. 2119, Bogotá

Nombre del evento: Asistencia técnica evaluación de docentes y

para qué? Educar no es separable de la sociedad que lo hace y lo recibe, y si no se lo reduce a adaptación, instrucción, información, la educación provee

valores comunes y permanentes o los busca, sin menoscabo de su capacidad transformadora, sobre todo en una época en que se la propone como la solución

para muchos de los problemas que aquejan a la sociedad colombiana. Un texto muy oportuno para el debate sobre el Plan Decenal de Educación.

Literatura y competencias lingüísticas



Gemma Lluch: **Cómo analizamos relatos infantiles y juveniles**. Bogotá, Grupo Editorial Norma, 2004, 364 pp.

La literatura infantil y juvenil exige un método de análisis que tenga en cuenta sus particularidades, es decir, el lugar que ocupa en la comunicación literaria y el lector al cual va dirigida. Estas consideraciones son el punto de partida de la propuesta teórica de este método de trabajo, que la autora desarrolla en los primeros cuatro capítulos de un manual útil. Un método que busca hacer más fácil y sencilla la comprensión de esta literatura, a partir de tres fases de análisis: la primera se centra en qué sucede cuando se escribe el relato, o sea, el análisis del contexto; la segunda, en los elementos que aparecen en el libro antes de empezar la historia, los paratextos; y la tercera, en la

construcción de la estructura narrativa. En la segunda parte del libro, capítulos quinto a decimosegundo, Lluch ilustra la aplicación práctica de su propuesta teórica mediante el análisis de diferentes producciones literarias y audiovisuales, clásicas y contemporáneas, que van desde los cuentos de hadas, las obras de J. Verne, R. Dahl y J. K. Rowling, hasta los relatos infantiles del cine y de la televisión como las películas de Disney o la saga de La guerra de las galaxias. Un análisis que permite entender y aprovechar eficazmente un estilo de narraciones que señalan una manera de contar historias que entretiene, educa o ayuda a crear una competencia literaria y narrativa.

Ana Maria Machado: **Clásicos, niños y jóvenes**. Bogotá, Grupo Editorial Norma, 2004, 204 pp.

Una amplia travesía por los clásicos de la literatura universal que reafirma, una vez más, la importancia de su lectura, sobre todo en la infancia y en la adolescencia, etapas marcadas por la curiosidad y la necesidad de explorar y comprender nuevos horizontes, como forma de propiciar un vínculo fecundo, placentero y duradero con la actividad de la lectura. Un acercamiento a la tradición escrita que, como han señalado famosos autores, les ha dejado huellas imborrables en su bagaje cultural y afectivo. Desde las narraciones de la antigüedad griega y latina, los relatos de las sagradas escrituras, los torneos y hazañas de caballeros, las novelas, los relatos de viajes y aventuras, los cuentos de hadas,

las historias de ciencia-ficción, en fin ese rico acervo de la buena literatura, Machado muestra, a lo largo de los doce capítulos de esta amena y sencilla obra, la oportunidad que ofrecen las distintas narrativas para incitar y animar a un encuentro y diálogo entre lector y texto que sea estimulante, recurrente y creador. Algo para lo cual es imprescindible una actitud hacia la lectura como actividad libre y no impuesta, autónoma, crítica, placentera, contextualizada, reveladora y creadora de sentido, a partir del potencial de lecturas que permiten. Es abrir la puerta de iniciación a ese legado eterno y siempre joven de los clásicos, cuyo conocimiento sigue siendo imprescindible para la formación de las nuevas generaciones.

Isabel Cristina Trejos V., filósofa, correo electrónico: isabeltrejos@hotmail.com



directivos docentes. **Fecha:** Mayo 10 y 11. **Lugar:** Chocó. **Dirigido a:** Secretaría de Educación. **Más información:** Tel. 222 28 00, ext. 2119, Bogotá

Nombre del evento: Talleres de socialización de los Estándares Básicos de Competencias en Lengua Extranjera: Inglés. **Fecha:** Mayo 14 y 15. **Lugar:** Valledupar. **Dirigido a:** Secretarías de Educación de Cesar y Valledupar, rectores, docentes, directores de núcleo, coordinadores, supervisores y coordinadores de bilingüismo. **Más información:** Tel. 222 28 00, ext. 2134, Bogotá

Nombre del evento: Talleres de socialización de los Estándares Básicos de Competencias en Lengua Extranjera: Inglés. **Fecha:** Mayo 14 y 15. **Lugar:** Montería.

Dirigido a: Secretarías de Educación de Córdoba, Montería, Sahagún y Loricá, rectores, docentes, directores de núcleo, coordinadores, supervisores y coordinadores de bilingüismo. **Más información:** Tel. 222 28 00, ext. 2134, Bogotá

Nombre del evento: Talleres de socialización de los Estándares Básicos de Competencias en Lengua Extranjera: Inglés. **Fecha:** Mayo 14 y 15. **Lugar:** Florencia. **Dirigido a:** Secretarías de Educación de Florencia y Caquetá, rectores, docentes, directores de núcleo, coordinadores, supervisores y coordinadores de bilingüismo. **Más información:** Tel. 222 28 00, ext. 2134, Bogotá

Nombre del evento: Asistencia técnica evaluación de docentes y

directivos docentes. **Fecha:** Mayo 15 y 16. **Lugar:** Tumaco. **Dirigido a:** Secretaría de Educación. **Más información:** Tel. 222 28 00, ext. 2119, Bogotá

Nombre del evento: Taller de cátedra afrocolombiana. **Fecha:** Mayo 17. **Lugar:** San Andrés. **Dirigido a:** Docentes que atienden población afrocolombiana. **Más información:** Sonia Rodríguez y Andrés Fernández, tel. 2222800, ext. 2311.

Nombre del evento: Evaluación primera fase del Proyecto de Educación Rural en Córdoba. **Fecha:** Mayo 17 a 19. **Lugar:** Montería. **Dirigido a:** Alcaldes municipales, directivos docentes, docentes, alumnos y personal de la Secretaría. **Más información:** Amin de la Hoz, tel. 7823245,

Montería

Nombre del evento: Taller de cátedra afrocolombiana. **Fecha:** Mayo 21. **Lugar:** Tumaco. **Dirigido a:** Docentes que atienden población afrocolombiana. **Más información:** Sonia Rodríguez y Andrés Fernández, tel. 2222800, ext. 2311.

Nombre del evento: Taller de cátedra afrocolombiana. **Fecha:** Mayo 23. **Lugar:** Satinga. **Dirigido a:** Docentes que atienden población afrocolombiana. **Más información:** Sonia Rodríguez y Andrés Fernández, tel. 2222800, ext. 2311.

Nombre del evento: Taller de cátedra afrocolombiana. **Fecha:** Mayo 24. **Lugar:** Guapi. **Dirigido a:** Docentes que atienden

población afrocolombiana. **Más información:** Sonia Rodríguez y Andrés Fernández, tel. 2222800, ext. 2311.

Nombre del evento: Asistencia técnica evaluación de docentes y directivos docentes. **Fecha:** Mayo 24 y 25. **Lugar:** Córdoba y Sahagún. **Dirigido a:** Secretaría de Educación. **Más información:** Tel. 222 28 00, ext. 2119, Bogotá

Nombre del evento: Talleres de socialización de los Estándares Básicos de Competencias en Lengua Extranjera: Inglés. **Fecha:** Mayo 24 y 25. **Lugar:** Magangué. **Dirigido a:** Secretaria de Educación de Bolívar (Sur) y de Magangué, rectores, docentes, directores de núcleo, coordinadores, supervisores y coordinadores de bilingüismo.

Más información: Tel. 222 28 00, ext. 2134, Bogotá

Nombre del evento: Talleres de socialización de los Estándares Básicos de Competencias en Lengua Extranjera: Inglés. **Fecha:** Mayo 24 y 25. **Lugar:** Neiva. **Dirigido a:** Secretarías de Educación de Huila y Neiva, rectores, docentes, directores de núcleo, coordinadores, supervisores y coordinadores de bilingüismo. **Más información:** Tel. 222 28 00, ext. 2134, Bogotá

Nombre del evento: Talleres de socialización de los Estándares Básicos de Competencias en Lengua Extranjera: Inglés. **Fecha:** Mayo 24 y 25. **Lugar:** Yopal. **Dirigido a:** Secretaria de Educación de Casanare, rectores, docentes, directores de núcleo,

El Centro Cultural Colombia, que construye el Fondo de Cultura Económica en el barrio La Candelaria, en Bogotá, llevará el nombre de Gabriel

García Márquez. En un predio de 9.500 metros cuadrados y en tres niveles, a partir de diciembre de 2007 se podrá gozar de librería, biblioteca, sala de

exposiciones, auditorio, cafetería y salón de conferencias. La obra fue diseñada por el arquitecto Rogelio Salmons.

Al Tablero > marzo-mayo 2007

Secretarios de Educación



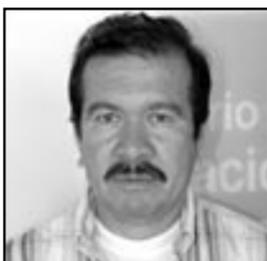
Giovanni Alexander Upegui Monsalve, secretario de Educación de Bello.



Mayda Cecilia Velásquez Rueda, secretaria de Educación de Boyacá.



Johana Patricia Chacón Domínguez, secretaria de Educación de Bucaramanga.



Jaime Escandón Quintero, secretario de Educación de Cartago.



Francisco Rivera Rojas, secretario de Educación de Cauca.

Llegó el Foro Educativo 2007

Dedicado a la gestión educativa, en octubre de 2007 se realizará el Foro Educativo Nacional. El marco: la política de eficiencia y aseguramiento de la calidad. Los invitados: sectores educativos de Preescolar, Básica y Media y Superior. El esfuerzo general: mejorar la capacidad para cumplir las funciones de dirección de la educación en planificación, análisis de política, asignación de recursos, seguimiento y evaluación, rendición de cuentas y utilización de herramientas de gestión y de seguimiento. Son objetivos del Foro: Promover una amplia reflexión sobre la importancia de la gestión educativa en el marco de un sistema de aseguramiento de la calidad de la educación Preescolar, Básica y Media y

Superior; reflexionar en torno a la importancia de la gestión educativa, políticas de eficiencia y sistema de aseguramiento de la calidad de la educación Superior, y tercero, identificar e intercambiar experiencias significativas en gestión educativa para el mejoramiento educativo. En educación Preescolar, Básica y Media habrá Foros municipales y departamentales hasta el 30 de julio, Foro Virtual durante el segundo semestre del año y Foro Nacional entre octubre 2 y 5. En Superior, Foro Virtual el segundo semestre, convocatoria de experiencias de julio a septiembre y Foro Nacional y talleres durante los días 12 y 13 de octubre. Más información con MAngulo@mineducacion.gov.co y MoLopez@mineducacion.gov.co

Los mejores del Aurelio Arturo

Emerson Berrío Peña, del Colegio Luis Carlos Galán Sarmiento, grado 11, de Girón, Santander, en Arte Digital; Juan Pablo González Ramírez, de la Institución Educativa Francisco José de Caldas, grado 11, de Santa Rosa, Risaralda, en Fotografía; y Diego Fonseca, del Colegio Departamental Inayá, Grado Undécimo, de Mitú, Vaupés, en Pintura recibieron en las instalaciones del Ministerio de Educación Nacional los primeros premios por su trabajo realizado para el con-

curso Aurelio Arturo, poesía para expresarte. Se recibieron 73 propuestas que fueron evaluadas por Ángela María Pérez, directora de la Biblioteca Luis Ángel Arango, y por el pintor nariñense Manuel Guerrero. Se contó con el apoyo de Hewlett Packard, COMSAT Internacional, Editorial Planeta y el maestro Carlos Santacruz. En la ceremonia de premiación, presidida por la viceministra Juana Díaz, hubo lectura de poemas, dibujo y reflexiones de los asistentes en torno a poemas del autor colombiano.

Los niños y sus computadores

El Ministerio de Educación Nacional está desarrollando un proyecto piloto para incorporar en las aulas 1.500 computadores donados por la firma Intel, que tiene como objetivo probar las mejores formas de utilización de esta tecnología por parte de niños y niñas. A partir de los resultados que se obtengan en el piloto del segundo semestre de 2007, podrán definirse las políticas futuras en torno a infraestructura, modelos didácticos y de formación de maestros. El computador Classmate no se vende al público; su uso está restringido al trabajo en el aula. El aparato consta de una pantalla de 7 pulgadas, disco duro de 2 gigas, 2 puertos USB, tarjeta de conexión a red, parlantes, un teclado estándar y "mouse pad", entre otros accesorios. Su costo podría ser de 300 dólares. En la actualidad, Argentina, Brasil, Costa Rica, Chile y México se encuentran implementando procesos similares en sus sistemas educativos.

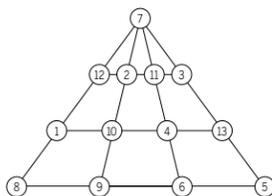
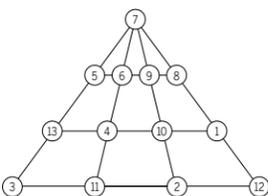
Modernización en Cartagena

Una vez terminada la etapa de Rediseño de procesos del proyecto de modernización, la Secretaría de Educación de Cartagena ha iniciado la búsqueda de la certificación de calidad. Cabe destacar que, en el marco del proyecto, la Secretaría adoptó una nueva estructura organizacional, un nuevo Manual de Funciones, lanzó su página web, puso en marcha la Unidad de Atención al Ciudadano y hoy utiliza los Sistemas de Información de Matrícula, Nómina e Infraestructura Física. "Se realizó un proceso riguroso para la selección del personal; tenemos un equipo humano comprometido", señaló Roxana Segovia, Secretaria de Educación. La Secretaría también se encuentra trabajando en estrategias de mejoramiento de clima organizacional.

Pasatiempos

Solución al número 39

Los ganadores en esta oportunidad son María Celina García, del Instituto Técnico Industrial Salesiano, y Javier Orlando Cruz, del Colegio Simón Bolívar, ambos de Bogotá.



La pirámide de números

Ubique los dígitos de 1 a 9 en las casillas vacías de la siguiente ecuación, para obtener una expresión verdadera:

$$\boxed{} / \boxed{} + \boxed{} / \boxed{} + \boxed{} / \boxed{} + \boxed{} / \boxed{} = \boxed{}$$

Por Ignobus

AGENDA

coordinadores, supervisores y coordinadores de bilingüismo. **Más información:** Tel. 222 28 00, ext. 2134, Bogotá

Nombre del evento: Talleres de socialización de los Estándares Básicos de Competencias en Lengua Extranjera: Inglés. **Fecha:** Mayo 28 y 29. **Lugar:** Tulúa **Dirigido a:** Secretarías de Educación de Tulúa, Palmira y Cartago, rectores, docentes, directores de núcleo, coordinadores, supervisores y coordinadores de bilingüismo. **Más información:** Tel. 222 28 00, ext. 2134, Bogotá

Nombre del evento: Talleres de socialización de los Estándares Básicos de Competencias en Lengua Extranjera: Inglés. **Fecha:** Mayo 28 y 29. **Lugar:** Ibagué. **Dirigido a:** Secretarías de Educación de Tolima e Ibagué, rectores, docentes, directores de núcleo, coordinadores, supervisores y coordinadores de bilingüismo. **Más información:** Tel. 222 28 00, ext. 2134, Bogotá

Nombre del evento: Talleres de socialización de los Estándares Básicos de Competencias en Lengua Extranjera: Inglés. **Fecha:**

Mayo 28 y 29. **Lugar:** Santa Marta. **Dirigido a:** Secretarías de Educación de Magdalena, Santa Marta y Ciénaga, rectores, docentes, directores de núcleo, coordinadores, supervisores y coordinadores de bilingüismo. **Más información:** Tel. 222 28 00, ext. 2134, Bogotá

Nombre del evento: Modelo posprimaria rural con metodología Escuela Nueva. **Fecha:** Mayo 28 a junio 1. **Lugar:** Manizales. **Dirigido a:** Docentes, directivos docentes y equipos multiplicadores de Caldas, Manizales, Armenia y Dosquebradas. **Más información**

en: Comité de Cafeteros de Caldas, Elsa Inés Ramírez (elsai.ramirez@cafedecolombia.com), celular 311 3005635

Nombre del evento: Modelo posprimaria rural con metodología Escuela Nueva. **Fecha:** Mayo 28 a junio 1. **Lugar:** Barranquilla. **Dirigido a:** Docentes, directivos docentes y equipos multiplicadores de Atlántico y Bolívar. **Más información en:** Comité de Cafeteros de Caldas, Elsa Inés Ramírez (elsai.ramirez@cafedecolombia.com), celular 311 3005635

Nombre del evento: Modelo posprimaria rural con metodología Escuela Nueva. **Fecha:** Mayo 28 a junio 1. **Lugar:** Bogotá. **Dirigido a:** Docentes, directivos docentes y equipos multiplicadores de Cundinamarca, Fusagasugá, Guainía, Meta, Villavicencio y Vaupés. **Más información en:** Comité de Cafeteros de Caldas, Elsa Inés Ramírez (elsai.ramirez@cafedecolombia.com), celular 311 3005635

Decretos y resoluciones

Resolución 626 del 13 de febrero de 2007, por la cual se dictan disposiciones relacionadas con la disponibilidad de información y la articulación con las diferentes fuentes del Sistema Nacional de Información de la Educación Superior (SNIES).

Resolución 466 del 6 de febrero de 2007, por la cual se definen las características específicas de calidad para la oferta y desarrollo de programas académicos de formación profesional en Humanidades y Ciencias Sociales.